Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 1

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 1 Bern, Freitag 3. Januar 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, vendredi 3 janvier 1958 **No 1**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 6.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie. - Requête concernant la convention collective nationale de l'industrie des baguettes et cadres dorés. - Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per l'industria delle cornici e liste dorate.

Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie. - Requête concernant la convention collective des tourneurs et de l'industrie des articles en bois. - Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warenumsatzsteuer (Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung). - Impôt sur le chiffre d'affaires (invitation aux contribuables à remettre leur déclaration). - Imposta sulla cifra d'affari (esortazione ai contribuenti per la notifica).

Chile: Garantiedepot bei der Einfuhr. - Chili: Dépôt de garantie à l'importation.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Gläubiger der Gülten von je Fr. 5000, angegangen 10. und 11. April 1909, im 10. und 11. Rang, Vorgang Fr. 70 000 bzw. Fr. 75 000 ab Grundstück Nr. 1510, Bruchstrasse 46, Luzern, linkes Ufer (Eigentümer: Ferdinand Wangler, Emmenbrücke), ist seit über 10 Jahren unbekannt, und es wurden keine Zinsen gefordert. Auf Verlangen des Eigentümers der verpfändeten Grundstücks wird der unbekannte Gläubiger aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, widrigenfalls die Titel für kraftlos erklärt und die Pfandstelle frei wird. (59²)

Luzern, den 23. Dezember 1957.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Ronca.

Der unbekannte Inhaber der 3½ %igen Inhaber-Obligation der Schweizerischen Hypothekenbank Solothurn, Nr. 16436, fällig am 16. Mai 1960, mit Jahrescoupons per 16. Mai 1958 und ff. versehen, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von sechs Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (65²)

Solothurn, den 30. Dezember 1957.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Gült Fr. 2000, angegangen 1. September 1887, 1. Rang;
2. Gült Fr. 2000, angegangen 1. Oktober 1887, 2. Rang;
3. Gült Fr. 2000, angegangen 1. April 1896, 3. Rang;

alle errichtet von Jakob Kronenberg, Schlosser, und haftend auf Liegenschaft Haus Nr. 215 Unterdorf der Käsereigenossenschaft Unterdorf, Dagmersellen.

In Anwendung des Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (60²)

Willisau, den 27. Dezember 1957.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. Wiprächtiger.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du carnet de dépôt au porteur N° 2062 établi par le Crédit Hypothécaire pour la Suisse romande, ayant son siège à Genève, 8, rue du Rhône, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. R. V. (61³)

Tribunal de première instance de Genève:
M. Cuénod, président.

Deuxième publication

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 100 actions de Fr. 100 chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 15 et suivants, de la S.A. de l'Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A., à Genève, portant les N^os^

57721/40 59201/20 163501/20 163801/20 et 165381/400

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. Q. XI (35²)

Tribunal de première instance de Genève:
M. Cuénod.

Deuxième publication

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 50 actions au porteur, de Fr. 1000 chacune nominal, entièrement libérées, portant les N°s 1 à 50, formant le capital-actions de la société Etoilauto S.A., Genève, avec coupons attachés, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. St XIV (44²)

Genève, le 3 décembre 1957.

Tribunal de première instance de Genève:
M. Cuénod, président.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. Dezember 1957.

Renova Zug A.-G., bisher in Zug (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1957, Seite 631). Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1957 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 27. Februar und 5. März 1957 datieren, abgeändert. Die Firma lautet **Aliag Liegenschaften A.G.** Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf und den Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, von Schuldbriefen und anderen Wertpapieren, die Erstellung von Neu- und Umbauten sowie den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Anton Fähndrich, von Steinhausen, in Zug, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Er führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Anton B. Tizziani, von Adliswil, in Langnau am Albis. Er führt Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Meinrad-Lienert-Strasse 1, in Zürich 3.

27. Dezember 1957. Verkaufsautomaten usw.

Veromat AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3105), Verkaufsautomaten usw. Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

27. Dezember 1957.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland) (Sociedad Suiza de Seguros contra los Accidentes en Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1409). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau, in Winterthur. Dr. jur. Paul Aerni ist nicht mehr Subdirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Zu Subdirektoren mit Einzelunterschrift sind ernannt worden Hans Dütsch und Dr. jur. Heinz Fehlmann; ihre Prokuren sind erloschen.

27. Dezember 1957. Waren aller Art.

Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2250), Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes in Waren aller Art usw. Max Binney ist nicht mehr Direktor; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt Friedrich Spörri, von Bärctswil, in Zürich.

27. Dezember 1957.

Essencia, Aetherische Oele A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1251). Einzelprokura ist erteilt an Hanspeter Eibl, von Basel, in Winterthur.

27. Dezember 1957.

Cece-Graphit-Werk A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3278). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johann Heeb, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich.

27. Dezember 1957.
Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes (Société Commerciale de la Société suisse des Entrepreneurs) (Società Commerciale della Società svizzera degli Impresari Costruttori), in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3369). Die Prokura von Ferdinand Hug ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johann Köppel, von Widnau (St. Gallen), in Zürich, und Hans Imthurn, von Opfertshofen (Schaffhausen), in Wallisellen.

27. Dezember 1957. Radioapparate.
Spiess & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1955, Seite 1586), Handel en gros mit Radioapparaten. Neues Geschäftsdomizil: Weststrasse 117.

27. Dezember 1957. Zimmerei, Schreinerei.
Gebrüder Zimmermann, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1934, Seite 993), mechanische Zimmerei und Schreinerei. Ernst Zimmermann und Fritz Zimmermann sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

27. Dezember 1957. Elektrische Apparate.
W. Mächler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Mächler, von Vorderthal, in Zürich 3. Handel mit elektrischen Apparaten. Schaufelbergerstrasse 21.

27. Dezember 1957. Damenkonfektion.
Confection Kathya, Frau Kathy Gablinger, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Katharina Gablinger geb. Apati, von Zürich, in Zürich 8. Verkauf von Damenkonfektion. Wiesenstrasse 2.

27. Dezember 1957.
Edgar Albrecht, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3707). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Reklameberatung, Betrieb eines Ateliers für Werbegraphik sowie für Photo-, Druck- und Dekorationsarbeiten. Die Firma lautet **Albrecht-Reklame**. Einzelprokura ist erteilt worden an Edmund Albrecht, von Müllheim (Thurgau), in Zürich, und Ferdinand Wirz, von Uetikon am See, in Zürich, sowie Kollektivprokura zu zweien an Emil O. Kern, von Winterthur, in Zürich, und Harry Franken, von Appenzell, in Zürich.

27. Dezember 1957. Haushaltungsartikel.
H. Schwyzer, in Zürich (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2173), Handel mit Haushaltungsartikeln. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

27. Dezember 1957. Bauunternehmung.
Grolimund, in Horgen (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1957, Seite 3303), Bauunternehmung. Der Geschäftsbetrieb dieser in Konkurs befindlichen Firma hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. Dezember 1957. Geschirrtrocknungsanlagen usw.
Dry AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von und den Service an Geschirrtrocknungsanlagen sowie den Vertrieb der dazugehörigen chemischen Produkte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Bornstein, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 24, in Zürich 2.

27. Dezember 1957. Essig.
H. Aeschbach, in Winterthur (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1923, Seite 1721), Essigfabrikation. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956, jedoch mit Ausnahme der darin enthaltenen Aktiven «Liegenschaft Leutwil» und «Grundstück in Leutwil» und ohne die unter den Passiven aufgeführte Hypothek der Bank in Menziken, an die neue Aktiengesellschaft «H. Aeschbach A.-G., Wein-, Obst- & Kräuteressigfabrikation», in Winterthur, erloschen.

27. Dezember 1957. Essig, Landwirtschaftsbetrieb.
H. Aeschbach A.-G., Wein-, Obst- & Kräuteressigfabrikation, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Wein-, Obst- und Kräuteressig sowie verwandter Artikel und die Führung eines Landwirtschaftsbetriebes. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Betrieben beteiligen und ist zum Erwerb und zur Veräusserung von Grundeigentum berechtigt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «H. Aeschbach», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956, jedoch mit Ausnahme der darin enthaltenen Aktiven «Liegenschaft Leutwil» im Betrage von Fr. 44 000 und «Grundstück in Leutwil» im Betrage von Fr. 8000 und ohne die unter den Passiven aufgeführte Hypothek der Bank in Menziken im Betrage von Fr. 26 000. Somit erwirbt die Gesellschaft Aktiven im Gesamtbetrage von Fr. 802 547.06 und Passiven im Gesamtbetrage von Fr. 638 921.04. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 163 626.02. Fr. 60 000 davon werden auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Fr. 40 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hermann Aeschbach-Maag, von Leutwil, Präsident; Hans Erzinger, von Winterthur, Vizepräsident, und Hermann Aeschbach-Sager, von Leutwil, weiteres Mitglied, alle in Winterthur. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Clara Aeschbach-Sager, von Leutwil, in Winterthur. Geschäftsdomizil: St.-Gallerstrasse 310, in Winterthur 2.

27. Dezember 1957. Bank.
Aktiengesellschaft Leu & Co., Filiale Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1094);
Depositenkasse Heimplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1094);
Depositenkasse Industriequartier der Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1094);
Aktiengesellschaft Leu & Co., Filiale Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1522), Bankgeschäft mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Leu & Co.», in Zürich 1.

Josef Tisi und Hans Möschinger führen Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als stellvertretende Direktoren. Neu führt als Rechtskonsulent Kollektivunterschrift zu zweien Dr. jur. Josef H. Frei, nun wohnhaft in Zürich; seine Prokura ist erloschen.

27. Dezember 1957.
Hydro-Chemie Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1956, Seite 1978), Entwicklung, Erstellung und Vertrieb von Anlagen, Maschinen und Apparaten für die Aufbereitung von Flüssigkeiten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heidi Papini geb. Baumgartner, von und in Zürich, und Dr. Ferdinand Furrer, von Schongau (Luzern), in Küsnacht (Zürich).

27. Dezember 1957. Immobilien usw.
Domicilium AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 209), Erwerb von Immobilien usw. Simon Brunner ist nicht mehr Geschäftsleiter, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Universitätsstrasse 87, in Zürich 6.

27. Dezember 1957.
Truns-Herrenkleider A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 827). Die Generalversammlung vom 30. November 1957 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Dezember 1957. Grundstücke usw.
Jules E. Meier AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1999), An- und Verkauf von Grundstücken usw. Neues Geschäftsdomizil: Haldenbachstrasse 3, in Zürich 6.

27. Dezember 1957. Chemisch-technische Produkte usw.
Siegfried Keller & Co., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2462), Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten für den Bautenschutz usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Emil Ganz, von Obcrembrach, in Wallisellen.

27. Dezember 1957.
Huber & Turke's Privat-Detektiv-Bureau, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1957, Seite 2166), Privatdetektiv-, Auskunfts- und Inkassobureau; Ueberwachungen und Nachforschungen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kurt Huber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Friedrich Turke als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **F. Turke, Auskunftei & Inkassobureau.** Neues Geschäftsdomizil: Grosswiesenstrasse 100.

27. Dezember 1957. Waren aller Art.
Fritz Angst, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1126), Vertretungen in Waren verschiedener Art. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Luegislandstrasse 370.

27. Dezember 1957. Erdbewegungsmaschinen usw.
Pontra GmbH., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Entwicklung und den Verkauf von gleislosen Erdbewegungsmaschinen und anderen Geräten sowie Durchführung aller im Interesse der Gesellschaft liegenden Geschäfte, einschliesslich Grundstückerwerb. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Franz Xaver Meiller sen. mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Franz Xaver Meiller jun. mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, beide deutsche Staatsangehörige, in München. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Franz Xaver Meiller sen. und Franz Xaver Meiller jun. sowie Hans Oesch, von Zürich und Oberlangenegg (Bern), in Zollikon. Geschäftsdomizil: Splügenstrasse 6, in Zürich 2.

27. Dezember 1957. Adressiermaschinen usw.
Adrema A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1957, Seite 1621). Die Generalversammlungen vom 18. November 1957 und vom 16. Dezember 1957 haben die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf sowie die Fabrikation von Adressier- und andern Büromaschinen nebst Zubehör sowie von Bürobedarfsartikeln im allgemeinen und von verwandten Gegenständen, die Erlangung und Verwertung hierauf bezüglicher Schutzrechte für In- und Ausland, den Handel mit industriellen Erzeugnissen überhaupt sowie die Beteiligung an andern Gesellschaften der Branche. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist vollcinbezahlt.

27. Dezember 1957.
Immobiliengesellschaft Jenatschstrasse 3, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2710). Die Generalversammlung vom 25. November 1957 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Armin Cristofari und Alfred Vifian sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Suter, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Bernhard Terner, von und in Zürich, als Vizepräsident; Ada Suter geb. Cristofari, von Affoltern a. A., in Küsnacht (Zürich), als Protokollführerin sowie Maria Delbès geb. Cristofari, französische Staatsangehörige, in Lyon (Frankreich), und Vera Greinacher geb. Cristofari, von St. Gallen, in Bern, als weitere Mitglieder.

27. Dezember 1957. Liegenschaften.
Schloss am Mythenquai, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3286), Vermietung, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaften Kat. Nrn. 1371 bis 1379 in Zürich-Enge. Die Generalversammlung vom 25. November 1957 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Armin Cristofari ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Suter ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt nun Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ada Suter geb. Cristofari, von Affoltern a. A., in Küsnacht (Zürich), als Protokollführerin, sowie Maria Delbès geb. Cristofari, französische Staatsangehörige, in Lyon (Frankreich), und Vera Greinacher geb. Cristofari, von St. Gallen, in Bern, als weitere Mitglieder.

27. Dezember 1957.
Immobiliengesellschaft Splügenstrasse 11/Alfred Escherstrasse, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3239). Armin Cristofari und Alfred Vifian sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Suter ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Bernhard Terner, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ada Suter geb. Cristofari, von

Affoltern a. A., in Küsnacht (Zürich), als Protokollführerin, sowie Maria Delbès geb. Cristofari, französische Staatsangehörige, in Lyon (Frankreich), und Vera Greinacher geb. Cristofari, von St. Gallen, in Bern, als weitere Mitglieder.

27. Dezember 1957.

Immobiliengesellschaft Alfred Escherstrasse 23, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3238). Armin Cristofari und Alfred Vifian sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Suter ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Bernhard Terner, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ada Suter geb. Cristofari, von Affoltern a. A., in Küsnacht (Zürich), als Protokollführerin, sowie Maria Delbès geb. Cristofari, französische Staatsangehörige, in Lyon (Frankreich), und Vera Greinacher geb. Cristofari, von St. Gallen, in Bern, als weitere Mitglieder.

27. Dezember 1957.

Baugesellschaft Engehaus, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3698). Armin Cristofari und Alfred Vifian sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Suter ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt nun Einzelunterschrift. Bernhard Terner ist Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ada Suter geb. Cristofari, von Affoltern a. A., in Küsnacht (Zürich), als Protokollführerin, sowie Maria Delbès geb. Cristofari, französische Staatsangehörige, in Lyon (Frankreich), und Vera Greinacher geb. Cristofari, von St. Gallen, in Bern, als weitere Mitglieder.

27. Dezember 1957.

Patvag, A.G. für Chemie und Elektrizität, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1951, Seite 470). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Erwin Widmer, von Wädenswil, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Gertrud Bauer, von und in Zürich, und Johann Erni, von Frauenfeld, in Wallisellen. Sie zeichnen zu zweien ausschliesslich mit je einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder.

27. Dezember 1957. Autoreparaturen usw.

Streag A.-G., vormals Strehler, Jauch & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1957, Seite 1482), Betrieb von Autoreparaturwerkstätten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Bucher, von und in Urdorf, und an Theodor Glötzner, von Horgen, in Küsnacht (Zürich).

27. Dezember 1957. Restaurant.

Mövenpick Ueberland AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 105), Eröffnung und Betrieb eines Restaurants an der Ueberlandstrasse usw. Die Prokuren von André Imhoff und Cathérine Rudolf sind erloschen.

27. Dezember 1957. Kaffee usw.

Narok A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2953), Handel mit Kaffee usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Felix Dinkel, von Eiken (Aargau), in Zürich.

27. Dezember 1957.

Gips-Union A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 46), Herstellung und Vertrieb von Gips usw. Konrad Auer-Brunner, Delegierter des Verwaltungsrates, ist Bürger von Netstal und Oberhallau.

27. Dezember 1957.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, Zweigniederlassung für Leitungsbau, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2425), Zweigniederlassung der «Aktiengesellschaft Kummler & Matter», mit Hauptsitz in Zürich 4. Dr. Wilhelm Frick ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Wilhelm Bänninger, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist jetzt Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Dr. Hans Bergmaier Vizepräsident des Verwaltungsrates. Alle zeichnen weiterhin zu zweien.

27. Dezember 1957.

Viehzuchtgenossenschaft Burghalden, in Richterswil (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2990). Die Unterschrift von Jakob Scherer ist infolge Todes erloschen. Heinrich Treichler, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Hans Jakob Scherer, von und in Richterswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

27. Dezember 1957.

Baugenossenschaft Wiesental, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1955, Seite 446). Die Unterschrift von Johann Wyder ist infolge Todes erlosehen. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Lina Lichti, von Rüderswil (Bern), in Zürich, als Quästorin, und Johann Wyder von Guggisberg (Bern) und Zürich, in Zürich, als Beisitzer.

27. Dezember 1957.

Baugenossenschaft Hombrechtikon, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1626). Die Generalversammlungen vom 21. Juni 1957 und 5. Dezember 1957 haben die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Dezember 1957.

Brauerei Wädenswil, Weber & Cie., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1881). Kollektivprokura ist erteilt worden an Emil Wild, von Schwanden (Glarus), in Wädenswil. Er zeichnet mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Dr. jur. Dietrich Iselin oder mit einem der Prkuristen.

27. Dezember 1957.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 229). Die Prokura von Friedrich Spörri ist erloschen.

27. Dezember 1957. Landwirtschaftliche Maschinen, Eisenwaren.

Hans Stocker, in Wädenswil (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 486), Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (Anlagebau). Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Handel mit Eisenwaren. Neues Geschäftsdomizil: Beichlen.

27. Dezember 1957. Elektrische Apparate.

E. Boller, in Wädenswil (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 105), Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Dezember 1957. Metallurgische Produkte usw.

Jacques Diserens AG. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. November 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit metallurgischen Produkten im In- und Auslande, insbesondere mit Stahl und Eisen, die Verwertung von Patenten auf diesem Gebiete und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000. Es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist zur Hälfte einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Breyer, deutscher Staatsangehöriger, in Geisweid (Deutschland), als Präsident; Jacques Diserens, von Savigny (Waadt), in Zürich, als Delegierter, und Dr. Werner Reich, von Basel, in Herrliberg, als weiteres Mitglied. Jacques Diserens führt Einzelunterschrift. Otto Breyer und Dr. Werner Reich führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Utoquai 41, in Zürich 8.

27. Dezember 1957. Waren aller Art.

Warineo A.G. (Warineo Ltd.) (Warineo S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Dezember 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art im Transit, In- und Ausland, ferner von Transporten, Befrachtungen, Lagerungen, sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000; es zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist volleinbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas J. Meyer, von Wattwil, in Brasschaat (Belgien), als Präsident, sowie Johann Paul Mumenthaler, von Murgenthal, in Zürich, und Albert Kuhn, von Illnau, in Rümlang, als weitere Mitglieder. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind bestellt: Georges Kareher, belgischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich); Jacques Werner, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, und Willy Hugaerts, belgischer Staatsangehöriger, in Berchem (Belgien). Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 20, in Zürich 2.

28. Dezember 1957.

Schweizerische Volksbank, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2691);

Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2591);

Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2591);

Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2591);

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Wädenswil (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1957, Seite 2591),

Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Alfons Stemmle ist erloschen. Dr. Walter Reinhard ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen, ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen, wurde erteilt an: Alfred Isler, von und in Wädenswil; Arnold Oechslin, von und in Einsiedeln; Hans Weber, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), und an Walter Weber, von Wädenswil, in Rüschlikon.

28. Dezember 1957. Waren aller Art.

Tilka Handels A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 871), Handel mit gewerblichen und industriellen Erzeugnissen jeder Art usw. Das Verwaltungsratsmitglied Herbert Voss wohnt nun in Wallisellen. Das Geschäftsdomizil befindet sich in Genf, rue Athénée 35 (bei Richard Mercanton), das Rechtsdomizil in Zürich 2, Alfred-Escherstrasse 17 (bei der Sellag A.G.).

28. Dezember 1957. Textilien.

Sämi Guggenheim, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Samuel Guggenheim, von Lengnau (Aargau), in Zürich 3. Handel mit Textilien. Werdstrasse 121.

28. Dezember 1957. Kunstverlag.

Robert Höhn, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1258), Kunstverlag. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Otto Müller, vormals Robert Höhn», in Zürich, erloschen.

28. Dezember 1957. Kunstverlag.

Otto Müller, vormals Robert Höhn, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Müller, von Winterthur, in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Anna Müller geb. Jauch, von und in Winterthur. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Höhn», in Zürich, übernommen. Kunstverlag. Gartenstrasse 16.

28. Dezember 1957.

Klein-Kühlschrank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1954, Seite 3258), Handel mit Klein-Kühlschränken und modernen Haushaltungsartikeln jeder Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Oktober 1957 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

28. Dezember 1957.

City Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1311). Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 224 neuen Aktien zu Fr. 1000 und 260 neuen Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend, ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000, eingeteilt in 654 Namenaktien zu Fr. 1000 und 960 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 58, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. Dezember 1957. Waren aller Art.

Agence Commerciale, E. M. Huber, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Import, Export, Vertretungen und Vermittlungen von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3519). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1957.

Verband konz. Gas- und Wasserinstallateure Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1791). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1957 ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun den Zusammenschluss der in der Stadt Bern und gegebenenfalls in den umliegenden Gemeinden konzessionierten Installationsfirmen für Wasserleitungen und sanitäre Anlagen zur Wahrung ihrer beruflichen und wirtschaftlichen Interessen. Die Mitteilungen und Ein-

ladungen erfolgen auf dem Zirkularwege. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung. Die Verwaltung besteht nun aus Präsident, Vizepräsident, Kassier und 2 bis 4 Beisitzern sowie dem Sekretär.

28. Dezember 1957. Autotransporte.

R. & F. Brechbühl, in Muri bei Bern, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1014). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Hans Ulrich Meyer, von Schoren bei Langenthal, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

28. Dezember 1957. Elektrische Apparate usw.

Arthur Althaus, in Bern, Import von und Handel mit Elektro-Artikeln und -Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1189). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. Dezember 1957. Elektro-Artikel usw.

A. Althaus & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 20. Dezember 1957 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arthur Althaus, von Walkringen, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehemann der Dora Alice Sanny, geb. Schacht, von Walkringen, in Bern, die mit einer Barkommandite von Fr. 1000 einzige Kommanditärin der Gesellschaft ist. Import von und Handel mit elektro- und andern technischen Artikeln aller Art. Ostring 85.

28. Dezember 1957. Flachbedachungen, Terrassenbeläge, Bodenisolationen usw.

Allemann & Wälti, in Bern, Asphalt- und Flachdachunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1956, Seite 3155). Die Gesellschaft wird sich am 31. Dezember 1957 in eine Kommanditgesellschaft umwandeln. Max Johann Allemann, von Breitenbach (Solothurn), in Bern, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist Roger Erwin Wälti, von und in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 5000, liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Die Firma wird geändert in **Max Allemann & Co.** Neue Geschäftsnatur: Ausführung von Flachbedachungen aller Art, Gussasphaltbelägen, Kieskleberdächern, Terrassenbelägen, Bodenisolationen gegen aufsteigende Feuchtigkeit und Grundwasserisolationen. Neues Geschäftsdomizil: Oberer Aareggweg 21.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

28. Dezember 1957. Mechanische und elektrische Apparate, Velos, Autos usw.

Hugo Zumbrunnen, in Zweisimmen, Bau von mechanischen und elektrischen Apparaten, Lampenbau, Handel mit elektrischen Erzeugnissen und Velos, Handel mit Automobilen, Motorrädern und Nähmaschinen, in Konkurs (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1957, Seite 2826). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de La Neuveville

28 décembre 1957.

Société de fromagerie de Nods, à Nods, société coopérative (FOSC. du 20 décembre 1948, N° 298, page 3447). Sont autorisés à signer: Ami Stauffer, de Homberg, à Nods, président; Ernest Sunier-Sunier, de et à Nods, vice-président (déjà inscrit), et Charles Rollier, de et à Nods, secrétaire. Les signatures de Florian Botteron, président, et de Fernand Rollier-Meigniez, secrétaire, démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau Nidau

28. Dezember 1957. Uhren, Bijouterie usw.

E. Campioli, in Nidau, Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Werkzeugen für Uhren, Bijouterie für den Export und Import, in Konkurs (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957, Seite 578). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

27. Dezember 1957. Vins, etc.

Vve Alcide Crelier, à Chevenez, commerce de vins et représentations commerciales diverses (FOSC. du 3 octobre 1957, N° 231, page 2599). La raison est radiée par suite de transfert de commerce.

27 décembre 1957. Vins, liqueurs, etc.

Paul Crelier, à Chevenez. Le titulaire est Paul Crelier, fils d'Alcide, de Bure, à Chevenez. Commerce de vins et liqueurs et représentations commerciales diverses.

28 décembre 1957. Boucherie, bétail, etc.

Henri Wüthrich, à St-Ursanne, boucherie, charcuterie, commerce de bétail (FOSC. du 12 juin 1934, N° 134, page 1595). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28 décembre 1957. Boucherie etc.

Vve Henri Wüthrich, à St-Ursanne. Le chef de cette raison est Germaine Wüthrich née Hubleur, de Trub, à St-Ursanne. Boucherie et charcuterie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Dezember 1957. Metzgerei usw.

Klaus Läderach, in Rubigen. Inhaber der Firma ist Klaus Läderach, von Worb, in Rubigen. Metzgerei und Wursterei. Bern—Thunstrasse.

Bureau Thun

9. Dezember 1957.

Walter Thomi, Wollen- & Strickhof, in Thun, Spezialgeschäft für Wollgarne, Damenkonfektion und Manufakturen (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1952, Seite 2198). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. Dezember 1957.

Thomi Wollen- & Strickhof Thun, in Thun. Inhaberin der Firma ist Witwe Lydia Thomi-Michel, von Oberburg, in Hilterfingen. Handel mit Wollgarnen, Damenkonfektion und Manufakturwaren. Marktgasse 7.

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Dezember 1957. Kolonialwaren usw.

Curti & Co. A.G., in Luzern, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2390). Die Prokura von Clemenz Blättler ist erloschen.

27. Dezember 1957.

Alois Fischer, Elektriker, in Triengen, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1930, Seite 218). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Alois Fischer & Sohn», in Triengen.

27. Dezember 1957. Elektrische Anlagen usw.

Alois Fischer & Sohn, in Triengen. Unter dieser Firma sind Alois Fischer, Vater, und dessen Sohn Alois Fischer, beide von und in Triengen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1958 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alois Fischer, Elektriker», in Triengen übernimmt. Elektrische Anlagen sowie Handel mit den einschlägigen Artikeln.

27. Dezember 1957. Beteiligungen.

Neoterra Aktiengesellschaft (Neoterra Société Anonyme) (Neoterra Limited), in Luzern, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955, Seite 2306). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1957 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. Dezember 1957.

Verzeri & Stirnimann A.G., Baugeschäft, in Luzern (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 681). Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Schaber, von und in Luzern, und Jakob Felber, von Nebikon, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

27. Dezember 1957.

Volksbank Beromünster, in Beromünster, Aktiengesellschaft mit Zweigniederlassungen in Eschenbach und Hochdorf (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1989). Die Unterschrift des Verwalters der Filiale Hochdorf Alfred Rölli und die Prokura des Josef Estermann sind für die Hauptbank und die Filialen erloschen. Der Verwalter der Filiale Eschenbach Adolf Meer ist nun auch Verwalter der Filiale Hochdorf und zeichnet wie bisher für die Hauptbank und Filialen kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Als Prokuristin bei der Hauptbank wurde ernannt Roswita Baumann, von Leutwil (Aargau), in Dürrenäsch. Sie zeichnet kollektiv zu zweien sowohl für die Hauptbank als auch für die Filialen Eschenbach und Hochdorf.

27. Dezember 1957. Gasthaus, Spezereien usw.

Gebr. Weibel, in Malters, Gasthaus «Klösterli», Spezerei-, Gemüse- und Früchtehandlung (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Weibel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Paul Weibel, von und in Malters, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Paul Weibel.**

27. Dezember 1957. Porzellan usw.

Bosshardt & Co. Aktiengesellschaft, in Luzern, Porzellan usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1957, Seite 2536). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1957 hat die Gesellschaft eine Statutenrevision vorgenommen. Die Firma lautet nun: **Bosshardt & Co. A.G.** Walter Bosshardt ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber einzelzeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Albin Tanner, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

27. Dezember 1957.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 28), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Robert Widmer ist jetzt Vizedirektor. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern für die Niederlassung Luzern Zeichnungsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

27. Dezember 1957. Immobilien.

Ebsteck G.m.b.H., in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1945, Seite 2436). Neue Adresse: Schwanenplatz 7, bei Dr. Walter Strebi.

27. Dezember 1957.

Gewerbe-Baugenossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1595). Neue Adresse: Schwanenplatz 7, bei Dr. Walter Strebi.

27. Dezember 1957.

Hastre Immobilien A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2683). Neue Adresse: Schwanenplatz 7, bei Dr. Walter Strebi.

27. Dezember 1957. Rohstoffe.

Terramont A.G., in Luzern, Rohstoffe (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1953, Seite 703). Neue Adresse: Schwanenplatz 7, bei Dr. Walter Strebi.

27. Dezember 1957. Maschinen, Apparate usw.

WAWE A.G., in Luzern, Maschinen, Apparate usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1954, Seite 2318). Neue Adresse: Schwanenplatz 7, bei Dr. Walter Strebi.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. Dezember 1957. Strassen-, Hoch- und Tiefbau.

Schnyder, Plüss & Cie., Aktiengesellschaft, in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos, Strassenbau-, Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1327). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Louis Schnyder-von Wartensee, von und in Luzern.

28. Dezember 1957.

A.-G. für Steinindustrie, in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1956, Seite 2834). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Louis Schnyder-von Wartensee, von und in Luzern.

Zug — Zoug — Zugo

28. Dezember 1957.

SVISSAM, société anonyme de Gérance et de Participation, bisher in Genf (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3086). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. November 1957 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **SVISSAM, Aktiengesellschaft für Verwaltung und Beteiligung.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt, sich im Sinne einer Holdinggesellschaft in beliebiger Weise an Handels-, Finanz- und Industrie-, Mobilien- und Immobiliengeschäften zu beteiligen. Sie kann sich zu diesem Zweck der Geschäftsführung, Verwaltung, Darlehensgewährung, Kapitalanlage und Patentverwertung, kurz allen Geschäften widmen, welche mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, jedoch ohne sich an die Oeffentlichkeit zu wenden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Juni 1938. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Louis Souviron, von Bremgarten (Bern), in Erlenbach (Zürich), Präsident (neu); Dr. Hans Streichenberger, von und in Basel (neu); Dr. Jon Ochsé, von und in Basel (bisher). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Einzelunterschrift von Dr. John Ochsé ist somit erloschen. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei Schweiz. Kreditanstalt Zug).

28. Dezember 1957. Vermögensverwaltung usw.
Intermot A.G., in Zug (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2699). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1957, Seite 2569) im Handelsregister von Zug gelöscht.

28. Dezember 1957. Dekorationsartikel, Waren aller Art.
Josef Hürlimann, in Zug. Inhaber der Firma ist Josef Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Fabrikation von und Handel mit Dekorationsartikeln. Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art. Grabenstrasse 5.

28. Dezember 1957.
Gefin S.A., in Zug. Verwaltung von Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956, Seite 3343). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **GEFIN S.A. Gestion Financière.** Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 décembre 1957.
Conserves Estavayer S.A., à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3343). Alfred Bertschi, de Horgen, à Rüschlikon, a obtenu la signature collective à deux. D'autre part, Werner Huber, secrétaire du conseil d'administration, a transféré son domicile à Küsnacht (Zurich).

Bureau de Fribourg

28 décembre 1957. Immeubles.
Rossier et Toffel, à Fribourg. Eugène Rossier, fils de Léon, de Montagny-les-Monts, et Albert Toffel, fils de Jules, de Pont-la-Ville et La Roche, les deux à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence par son inscription sur le registre du commerce. Organisation pour l'achat et la vente de biens immobiliers à l'enseigne «La Sarine». Route de Villars 17.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

27. Dezember 1957.
OLMA Maschinenfabrik A.G., in Olten (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2150). Die Unterschrift des Hans Brönnimann, Direktor, ist erloschen. Neu wurde zum Direktor ernannt Werner Dettwiler, bisher Vizedirektor. Seine Kollektivunterschrift zu zweien erfährt dadurch keine Aenderung.

28. Dezember 1957.
Viehzuchtgenossensehaft Hägendorf, in Hägendorf (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 250). Die Unterschriften des Josef Rötheli, Präsident, und Werner Hofmann, Sekretär, sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Alois Kamber. Neu sind als Mitglieder der Verwaltung gewählt worden: Pius Häfeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Hägendorf, als Vizepräsident, und Eugen Häfeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Hägendorf, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Neues Domizil: beim Präsidenten Alois Kamber.

28. Dezember 1957. Wasch- und Reinigungsmittel, Vertretungen, Leim und Kaltleim.
Linder & Co., in Olten, Wasch- und Reinigungsmittel, Vertretungen, Leim und Kaltleim, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2283). Der Kommanditär John Deck ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 sowie seine Prokura sind erloschen.

28. Dezember 1957.
Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, in Olten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1956, Seite 280), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Solothurn. Die Prokura des Vinzenz Studer ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

28. Dezember 1957.
TRESO Liegenschaften & Treuhand A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 651). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, indem die bisher nicht einbezahlten Fr. 30 000 durch Verrechnung mit einer Forderung geleistet worden sind.

28. Dezember 1957.
Dürr-Papiere, Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1951, Seite 1389). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

23. Dezember 1957. Elektrotechnische Artikel usw.
Rudolf Schaffner A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 328). In der Generalversammlung vom 19. Dezember 1957 wurde der Sitz nach Reinach verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von elektrotechnischen Artikeln sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen in beliebiger Form. Die Statuten datieren vom 3. Mai 1919 und 2. Juli 1931 und wurden am 21. Dezember 1945 geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Ihm gehört an Rudolf Schaffner-Leuthardt, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Schönmattstrasse 4.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Dezember 1957. Beteiligungen.
Sisal Aktiengesellschaft (Sisal Société anonyme), in Schaffhausen, Beteiligung an überseeischen Plantagengesellschaften (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 671). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. November 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

28. Dezember 1957. Beteiligungen usw.
Securum A.G. (Securum S.A.) (Securum Co. Ltd.), in Schaffhausen, Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1957, Seite 3291). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3383) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. Dezember 1957.
Hedy Merz-Brand, «Fleurisse»-Blusen & Jupes, in Herisau (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1956, Seite 2876). Diese Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes durch die neue Firma «Adolf Merz-Brand», in Herisau, erloschen.

28. Dezember 1957. Damenkleider.
Adolf Merz-Brand, in Herisau. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hedy Merz-Brand, ‚Fleurisse'-Blusen & Jupes», in Herisau, übernommen hat, ist Adolf Merz, von Beinwil am See, in Herisau. Einzelprokura wurde erteilt an Hedy Merz-Brand, von Beinwil am See, in Herisau. Fabrikation von und Handel mit Damenoberbekleidung, Fabrik- und Handelsmarke «Fleurisse». Poststrasse 22.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. Dezember 1957.
Konsumverein Münchwilen, in Münchwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1956, Seite 442). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. November 1956 wurde die Firma geändert in **Allgemeiner Konsumverein Münchwilen.** Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Die Unterschriften von Hans Meier, Hans Gamper und Jules Breitenmoser sind erloschen. Als Präsident wurde Robert Grimm, von Hinwil, in Rosental-Wängi, gewählt, als Aktuarin Emilie Rusterholz, von Schönenberg (Zürich), in Münchwilen, bisher Beisitzerin, und als Verwalter Walter Bichsel, von Hasle bei Burgdorf, in Münchwilen. Der Präsident, der Vizepräsident, die Aktuarin und der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

27 dicembre 1957. Utensili e materiali per protesi dentarie, ecc.
Interdental S.A. Muralto (Interdental A.G. Muralto) (Interdental Ltd. Muralto), in Muralto. Dipendentemente da atto pubblico di data 12 dicembre 1957 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di utensili, attrezzi e materiali necessari alla produzione di forme scheletriche per protesi dentarie in cromocobalto-molybdano, come pure la gestione di un laboratorio dentario e la vendita in Isvizzera ed all'estero di una lega propria denominata «Romanion». La società può partecipare ad aziende simili in Isvizzera ed all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni nominative di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate con gli apporti fatti in natura alla società, dai suoi tre membri fondatori, apporti accettati per 50 000 fr. nella suddivisione che segue: da Joseph Fuchs fu Joseph, da Schwarzenberg (Lucerna), in Hochdorf: macchine ed installazioni da laboratorio valutati come ad inventario 19 ottobre 1957 à 8000 fr. pel quale importo gli vengono assegnate 8 azioni da 1000 fr. ciascuna; da Ugo Fuchs di Giuseppe, da Schwarzenberg (Lucerna), in Muralto: materiale dentario, macchinario, mobilio, autovettura e crediti, valutato il tutto come ad inventario 19 ottobre 1957 a 41 000 fr. pel quale importo gli vengono attribuiti 41 azioni da 1000 fr. ciascuna; da Paul Herzog di Karl, da Münchenstein (Basilea-Campagna), in Muralto: denti in oro valutati come ad inventario 19 ottobre 1957 a 1000 fr. pel quale importo gli viene assegnato un'azione da 1000 fr. Le comunicazioni e le convocazioni avvengono a mezzo lettera raccomandata; le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Attualmente lo compone un'unico amministratore: Hugo Fuchs di Josef, da Schwarzenberg, in Muralto, con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore, palazzo Salina.

Ufficio di Lugano

27 dicembre 1957. Cartevalori, ecc.
Jurelec A.G., in Porza, compra e vendita di cartevalori, ecc., società anonima (FUSC. del 26 gennaio 1953, N° 19, pagina 194). La società viene cancellata per trasferimento di sede a Glarona (FUSC. del 23 dicembre 1957, N° 300, pagina 3356).

27 dicembre 1957.
Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano (FUSC. del 12 agosto 1957, N° 186, pagina 2168), società cooperativa con sede principale a Berna. Emilio Jecchi, da Campo Vallemaggia, in Bellinzona, è stato nominato procuratore per la succursale di Lugano e firmerà collettivamente a due con altra persona avente diritto di firma per detta succursale.

27 dicembre 1957. Commercio bestiame.
Guggenbühl Emilio, in Castagnola, commercio bestiame (FUSC. del 10 febbraio 1956, N° 34, pagina 392). La ditta è cancellata a seguito di cessione dell'attivo e passivo, come al bilancio 1° luglio 1957, alla società anonima «Emilio Guggenbühl S.A. (Emilio Guggenbühl A.G.», a Castagnola, qui sotto inscritta.

27 dicembre 1957. Bestiame, carne.
Emilio Guggenbühl S.A. (Emilio Guggenbühl A.G.), in Castagnola. Con atto notarile e statuti del 7 dicembre 1957 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo il commercio e la vendita in Svizzera ed all'estero di grandi e piccoli quantitativi di bestiame da macello, come pure di carne e la partecipazione a commerci affini, in special modo la continuazione degli affari della ditta individuale «Guggenbühl Emilio», commercio bestiame, a Castagnola, di cui è stato fatto l'apporto alla società come sotto indicato. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. E stato fatto apporto alla società dell'attivo e del passivo della ditta individuale «Guggenbühl Emilio», commercio bestiame, a Castagnola, come al bilancio 1° luglio 1957 annesso agli statuti, che accusa un attivo di 535 641 fr. 35 (cassa, conto chèques, conti bancari, debitori, merci, macchinario, mobilio, carte valori) ed un passivo di 525 641 fr. 35 (creditori) cioè un attivo netto di 10 000 fr.; detto apporto è stato accettato per il prezzo di 10 000 fr. contro rimessa all'apportatore Emilio Guggenbühl di 10 azioni da 1000 fr. cadauna, al portatore, interamente liberate. La società è surrogata in tuti i diritti ed obblighi della ditta «Guggenbühl Emilio» di cui avrà i profitti e le perdite con effetto retroattivo al 1° luglio 1957. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente 3 che sono: Guido Soldati fu Francesco, da Gentilino, in Povrò di Breganzona, presidente; Emilio Guggenbühl fu Emilio, da Meilen, in Castagnola; Hanna Miskell nata Guggenbühl, da ed in Meilen. La società è vincolata dalla firma individuale di Emilio Guggenbühl e Guido Soldati. Recapito: c/o Emilio Guggenbühl, Viale Gastagnola N° 23.

27 dicembre 1957. Immobili, ecc.
Esnele S.A., in Lugano, compra, vendita immobili, ecc. (FUSC. del 16 gennaio 1953, N° 11, pagina 116). Dott. Attilio Lucchini non fa più parte del

consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Guido Soldati fu Francesco, da Gentilino, in Breganzona, è nominato amministratore unico con firma individuale.

27 dicembre 1957. Riscaldamenti, ecc.

Albeverio Luigi, in Lugano, riscaldamenti, ecc. (FUSC. del 16 dicembre 1957, N° 294, pagina 3281). Il titolare Luigi Albeverio è di nazionalità svizzera, da Lugano.

Distretto di Mendrisio

27 dicembre 1957. Beni immobili.

Bernasconi, Regli & Ci., in Chiasso, acquisto, amministrazione e vendita di beni immobili, società in nome collettivo (FUSC. del 31 ottobre 1952, N° 256, pagina 2667). I soci Fausto Bernasconi di Egidio e moglie Anna-Maria nata Regli, hanno adottato, per contratto il regime matrimoniale della separazione dei beni.

27 dicembre 1957. Partecipazioni.

Dalpo S.A., in Chiasso, partecipazioni (FUSC. del 18 giugno 1956, N° 138, pagina 1544). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede sociale a Ginevra (FUSC. del 19 dicembre 1957, N° 297, pagina 3317).

27 dicembre 1957. Beni stabili, partecipazioni, vini.

Fratelli Valsangiacomo, in Chiasso, ammnistrazione, acquisto e vendita di beni stabili e la partecipazione ad altre aziende nel dominio del commercio degli stabili e dei vini e commercio di vino all'ingrosso, società in nome collettivo (FUSC. del 9 maggio 1952, N° 108, pagina 1217). La ragione sociale è stata modificata in **Fausto e Cesare Valsangiacomo.**

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

26 décembre 1957. Produits chimiques, cosmétiques.

J. Bobst, à Rivaz, fabrication et commerce de produits chimiques et cosmétiques (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2285). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 décembre 1957. Boulangerie, café, etc.

Victor Chevalley, à Forel, boulangerie, Café de la Poste, etc. (FOSC. du 11 juin 1912, page 1312). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

20 décembre 1957. Comptabilités, opérations fiduciaires, etc.

Archimi & Cie «Fidusa Lausanne», à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 19 décembre 1957. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable Julie Archimi née Richard, épouse autorisée et séparée de biens de Raymond Archimi, de Bramois, à Vevey, et pour associé commanditaire Jules Caloz, de Miège (Valais), à Pully, dont la commandite se monte à 5000 fr. Exécution de mandats à titre onéreux dans tout ce qui a trait à la comptabilité, le contrôle et la revision de comptes, les questions fiscales; déclarations et recours d'impôts, la représentation et à tous autres mandats fiduciaires. Grand-Pont 2bis.

26 décembre 1957. Immeubles.

S. I. Avenue de Chailly 48, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location et revente. Son premier objet est notamment l'achat d'un immeuble sis à Lausanne, avenue de Chailly 48 N°s 70 d/3 et 70 d/61 du plan folio 240 pour le prix de 172 500 fr. plus une indemnité de 32 500 fr. versée à la venderesse pour perte de gain résultant de la cessation de son commerce exploité dans l'immeuble. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Ferdinand Vuille, de Tramelan, président, et Edouard Kellenberger, de Walzenhausen et Lausanne, les deux à Lausanne. Bureau: Grand Pont 2 (chez F. Vuille).

26 décembre 1957. Biens mobiliers et immobiliers, etc.

Salva S.A. (Salva A.G.), succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Salva S. A. (Salva A.G.)», à Berne, acquisition, possession, gestion et vente de tous biens et fonds mobiliers et immobiliers; acquisition et exploitation de brevets et de licences dans le domaine du bâtiment et du génie civil, inscrite sur le registre du commerce du district de Berne le 9 août 1933 (dernière publication: FOSC. du 18 décembre 1957, page 3304), a, suivant décision du conseil d'administration du 9 décembre 1957, décidé la création d'une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Ernest Gerber, président, de Langnau i. E., à Berne; Werner Knobel, de Galgenen et Lausanne, à Lutry, et Max Masshardt, de Berne, à Zollikofen. Bureau de la succursale: chemin de Longeraie 9 (dans ses locaux).

26 décembre 1957. Sols, revêtements.

«Thermosol» Martinoli et Tonello, à Lausanne, sols, revêtements, société en nom collectif (FOSC. du 7 septembre 1953, page 2140). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 décembre 1957. Sols, revêtements.

G. Tonello, à Lausanne. Chef de la maison: Giuseppe Tonello, allié Laricc, d'Italie, à Lausanne. Fabrication et pose de sols et revêtements. Avenue de Morges 161.

26 décembre 1957. Photographie.

Heh. Schellenberg, à Lausanne, photographie (FOSC. du 22 juillet 1952, page 1856). La maison ayant transféré son siège à Zurich (FOSC. du 9 décembre 1957, page 3210), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

27 décembre 1957. Menuiserie.

Bongard Frères, à Lausanne, menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 10 mai 1957, page 1273). L'associé Louis Bongard et son épouse Blanche née Guanzani ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

27 décembre 1957. Matériaux de construction.

Bamco S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 22 octobre 1956, page 2672). Le bureau est transféré Grand Pont 2 bis, dans les locaux de la société.

27 décembre 1957.

«Cantate Domino» Société coopérative d'édition et de vente de musique religieuse, à Lausanne (FOSC. du 11 août 1954, page 2073). La signature de Georges Nicolet, vice-président démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs: Robert Rouge, de Lutry et Villette, à Lausanne, nommé vice-président, et Jean-Marc Bonhôte, de Peseux, à Neuchâtel. Ils signent collectivement à deux avec le président.

27 décembre 1957. Bonneterie.

Iril S.A. Renens, à Renens, bonneterie (FOSC. du 1er avril 1957, page 865). Procuration collective à deux est conférée à Robert Mollet, de Biezwil (Soleure), à Renens.

27 décembre 1957.

Association des Baha'is de Lausanne, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but la propagation et l'administration de la foi baha'ie selon les enseignements religieux et les principes administratifs de la foi mondiale Baha'ie. Les statuts portent la date du 17 décembre 1957. Les ressources de l'association sont constituées par les contributions volontaires et les dons des membres de l'association. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et le comité directeur dit «assemblée spirituelle» composé de 9 membres. L'association est engagée par la signature collective de la présidente Maroussia Ernst, de Paudex, ou de la vice-présidente Ala Sommerau, de Filisur (Grisons), à Lausanne, avec la secrétaire Marion Little, des USA, à Lausanne. Bureau: avenue d'Ouchy 24 A, chez la secrétaire.

27 décembre 1957. Disques, gramophones.

J. Rüegg, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Rüegg, de Hittnau (Zurich), à Dübendorf (Zurich). Commerce de disques et gramophones à l'enseigne «Donald-Disques». Rue du Tunnel 5.

27 décembre 1957. Immeubles.

Chailly-Soleil B S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 24 septembre 1956, page 2412). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 octobre 1957, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par le Fonds de prévoyance Louis-Paul et César Brandt, en faveur du personnel de l'Oméga, Louis Brandt et Frères S. A., fondation à Bienne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 décembre 1957.

Sondages, Injections, Forages S.A. S.I.F., à Lausanne (FOSC. du 20 février 1956, page 476). La signature de l'administrateur Théodore Rivier, démissionnaire, est radiée. Raymond Terrin (inscrit) devient président avec signature collective à deux; il reste directeur.

27 décembre 1957. Constructions, travaux publics.

Entreprise Albert Colombo S.A., à Lausanne, constructions et travaux publics (FOSC. du 27 décembre 1956, page 3311). Procuration collective à deux, limitée aux affaires du siège principal et de la succursale de La Tour de Peilz, est conférée à Francis Pasteur, de Renens, à Lausanne.

Bureau de Vevey

26 décembre 1957. Tea-room.

E. Leutenegger, à Vevey, exploitation du tea-room «Les Délices» (FOSC. du 5 juin 1952, page 1431). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

27 décembre 1957. Mercerie, bonneterie, etc.

Marguerite Pilet, à Vevey, mercerie, bonneterie, etc., à l'enseigne «Au Bébé» (FOSC. du 9 décembre 1931, page 2633). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 décembre 1957. Laines, bonneterie, etc.

Mme Geo. Wehrli, à Vevey. Le chef de la maison est Georgette Wehrli, épouse autorisée et séparée de biens de Jean Wehrli, de Küttigen (Argovie), à St-Prex. Commerce de laines, bonneterie, articles pour bébés, à l'enseigne «Au Bébé». Rue d'Italie 42.

27 décembre 1957. Immeubles.

Mont d'Arvel S. A., à Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 20 décembre 1957, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles, la conclusion de toutes opérations financières ou autres s'y rapportant. La société se propose d'acquérir pour le prix de 20 000 fr. une parcelle de terrain de 500 m² environ, sise au lieu dit «Chemin des Plateires», commune de Pully, à détacher de la parcelle 509, fol. 10, de 945 m², propriété de Charles Kencl. Le capital social est de 50 000 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr., et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Madeleine Amaudruz, de Lutry, à Montreux-Planches, est seule administratrice, signant individuellement. Bureau de la société: avenue du Casino 11, chez l'administratrice.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 décembre 1957. Horlogerie, etc.

Bouverat et Cie, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'outils et fournitures d'horlogerie, fabrication, achat et vente d'horlogerie marque «Bob», société en commandite (FOSC. du 14 janvier 1952, N° 10). L'associé commanditaire Albert Maire, décédé, ne fait plus partie de la société; sa commandite est éteinte. La société est transformée en société en nom collectif. Elle continue, sous la même raison sociale entre l'ancien associé indéfiniment responsable Marc Bouverat (déjà inscrit) et André Jean-Paul Bouverat, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, entré dans la société en qualité de nouvel associé. Nouvelle adresse: rue Jardinière 88.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 décembre 1957. Maroquinerie, lustrerie, etc.

Mme. Johanna Vaicekénas, à Noiraigue, maroquinerie, lustrerie, lampes, articles de voyage, en gros et en tous genres (FOSC. du 26 août 1952, N° 199, page 2136). Par suite de transfert du siège de la maison à Peseux (FOSC. du 23 décembre 1957, N° 300, page 3360), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Môtiers.

26 décembre 1957. Opérations financières, etc.

Juva S.A., précédemment à La Brévine (FOSC. du 1er mars 1957, N° 50, page 581). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1957, la société a décidé de transférer son siège à Couvet. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication. La société a pour but des opérations financières, industrielles, commerciales, mobilières ou immobilières quelconques. Les statuts portant la date du 28 août 1925, ont été modifiés les 23 octobre 1946, 6 avril 1956 et

15 février 1957. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. L'unique administratrice est Suzanne Kreis, d'Ermatingen (Thurgovie), à Fleurier. Elle engage la société par sa signature individuelle. Locaux: étude Philippe Chable, notaire, Grand'Rue 19.

Bureau de Neuchâtel

26 décembre 1957.

Caisse de retraite et de prévoyance des Papeteries S. A. Serrières, à Neuchâtel-Serrières. Sous ce nom, il existe une association ayant pour but d'assurer à ses membres avec l'appui des «Papeteries S. A.» des prestations en cas de vieillesse (retraite), en cas d'invalidité, en cas de décès à leurs survivants. Les statuts portent les dates des 2 novembre, 3 et 5 décembre 1953. Les ressources de l'association sont: les cotisations des membres, les contributions des Papeteries S.A., les rachats d'assurance, les subventions éventuelles, les intérêts des capitaux, les dons et legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la caisse. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé de 9 membres et l'organe de contrôle. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du caissier ou du secrétaire. Le président est Raymond Jacob, de Villeneuve (Fribourg), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche; vice-président: Jean Carnal, de Souboz (Berne), à Colombier (Neuchâtel); caissier: Ernest Haller, de Wald (Zurich), à Peseux (Neuchâtel); secrétaire: Henri Marguet, de et à Neuchâtel. Adresse de l'association: Neuchâtel-Serrières, dans les bureaux de Papeteries S. A.

Genf — Genève — Ginevra

23 décembre 1957. Machines-outils, etc.

Polima S. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation et la fabrication de machines-outils, outillage, équipement et accessoires pour l'industrie. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont Roland-Carl Renz, de Therwil (Bâle-Campagne), à Genève, pour une part de 10 000 fr., et Roger Renz, de Therwil (Bâle-Campagne), à Genève, pour une part de 10 000 fr. Il a été fait apport à la société selon inventaire du 12 novembre 1957 d'un matériel et de l'agencement d'un bureau sis dans des locaux rue David-Dufour 10, à Genève, et du droit au bail des dits locaux. Cet apport est fait et accepté pour la somme de 7300 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération, à concurrence de 3650 fr., de chacune des parts souscrites par les apporteurs. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ont été désignés comme gérants Roland-Carl Renz, Roger Renz, associés susqualifiés, et Raoul Renz, de Therwil (Bâle-Campagne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 10, rue David-Dufour.

26 décembre 1957.

Fonderie et Atelier Mécanique de Versoix S. A., à Versoix. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'une fonderie de fonte et de tous métaux, l'exploitation d'un atelier mécanique, la fabrication, l'achat et la vente de produits industriels et métallurgiques en tous genres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les avis aux actionnaires sont notifiés par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, formé de: Jules-Louis Duback, président, de Romoos (Lucerne), à Genève, et Joseph-Alexandre Meyer, secrétaire, de Laufon (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement. Locaux: Pont-Céard.

27 décembre 1957. Gypserie-peinture.

Mme I. Massari, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, en faillite (FOSC. du 5 décembre 1957, page 3185). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

27 décembre 1957. Articles pharmaceutiques, etc.

«Pharmex» R. Kestenholz, à Genève, représentation d'articles pharmaceutiques et de parfumerie en gros (FOSC. du 5 février 1957, page 353). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 décembre 1957.

Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S. A., à Genève (FOSC. du 18 mai 1954, page 1277). L'administrateur Carlos de Aguilar est maintenant domicilié à Biarritz (Basses-Pyrénées, France).

27 décembre 1957.

Société de Gestion financière et de Placements S. A. en liquidation, à Genève (FOSC. du 5 juin 1956, page 1441). Robert Pahud, décédé, n'est plus administrateur-liquidateur; ses pouvoirs sont radiés.

27 décembre 1957.

Banque Hypothécaire Suisse (Schweizerische Hypothekenbank) (Banca ipotecaria svizzera), succursale de Genève (FOSC. du 20 mars 1957, page 757), société anonyme avec siège à Soleure. Hermann Hofer (inscrit jusqu'ici comme sous-directeur) a été nommé directeur de la succursale, avec signature collective à deux.

27 décembre 1957.

Société immobilière Charmilles Piton, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2832). Pierre Carteret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Pierre L'Huillier, président, de Genève, à Collonge-Bellerive; André Wermuth, secrétaire, de et à Genève, et Jacques L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme président), lesquels signent collectivement à deux.

27 décembre 1957.

Serrurerie et Mécanique SERMEC S. A., à Genève (FOSC. du 26 octobre 1949, page 2782). Armand-André Dreyfus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond van Muyden, de Founex (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle.

27 décembre 1957.

Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 août 1955, page 2200). Pierre Baumgartner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de deux membres: Jean Chuit (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Roger-Gustave Pétremand (inscrit), également directeur, lesquels signent individuellement.

27 décembre 1957.

Société Immobilière Alto, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 décembre 1950, page 3327). La société est dissoute conformément à l'art. 748 du CO par le fait que la société anonyme «La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie», à Bâle, en a repris l'actif et le passif. Ses créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

27 décembre 1957.

Société Immobilière la Colombière B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2647). La société est dissoute conformément à l'art. 748 CO par le fait que la société anonyme «La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie», à Bâle, en a repris l'actif et le passif. Ses créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

27 décembre 1957. Café.

H. Delisle, précédemment à Vernier (FOSC. du 16 septembre 1954, page 2374). La titulaire a remis son café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Canada», sis chemin du Canada. Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Chêne-Bourg. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Voirons», 18, avenue Peillonnex.

27 décembre 1957. Participations.

Société Immobilière Chougny-Avenue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 décembre 1947, page 3677). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1957, la société a décidé d'adopter comme nouvelle raison sociale Celblanc S.A. et de modifier son but qui consistera désormais en l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières en Suisse, à l'exception toutefois du canton de Genève, et dans tous pays étrangers et ce, dans le sens d'une holding. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 décembre 1957.

Société Immobilière Champel-Matin, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles, sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 475 000 fr., de la parcelle 1891, index 1, de la commune de Genève, section Plainpalais, sise chemin des Crêts de Champel, contenant 35 a, 28 m². Le capital social, entièrement libéré, est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jacques Ricci, président, de et à Versoix, et André Dutoit, secrétaire, de Moudon (Vaud), à Versoix, qui engagent la société par leur signature individuelle. Domicile: 18, rue de la Corraterie, régie Naef & Cie.

27 décembre 1957.

Sapia S.A. Produits Industriels aromatiques, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 13 décembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la production et le commerce d'essences naturelles et produits chimiques, principalement de produits aromatiques. Elle peut aussi agir en qualité d'agent à la commission ou participer à de telles affaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guido Sonderegger, de Heiden (Appenzell Rh.-ext.), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 4, avenue Riant Parc, chez Guido Sonderegger.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung der Aenderungen und der Ergänzung des Gesamtarbeitsvertrags für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, folgende Aenderungen und Ergänzung des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 17. März 1955/19. März 1957 (BBl 1955, I, 574; 1957, I, 986) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrags für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

Ziff. 1 (abgeändert): Die normale Arbeitszeit beträgt 47 Stunden in der Woche. Die Einteilung bleibt den einzelnen Betrieben überlassen; in der Regel soll jedoch eine Mittagspause von wenigstens einer Stunde eingehalten werden.

Ziff. 3, Abs. 1 (abgeändert): Die Mindestlöhne werden um 5 Rp. pro Stunde erhöht, sodass sie betragen:

	pro Stunde
a) für Berufs- und Facharbeiter	Fr. 1.56
b) für angelernte Arbeiter	Fr. 1.31
c) für Handlanger und Hilfsarbeiter	Fr. 1.09
d) für Anfänger	Fr. 0.59
e) für angelernte Arbeiterinnen	Fr. 0.92
f) für Handlangerinnen und Hilfsarbeiterinnen, welche das 20. Altersjahr erreicht haben	Fr. 0.76
g) für Handlangerinnen und Hilfsarbeiterinnen unter 20 Jahren	Fr. 0.76
h) für Arbeiter und Arbeiterinnen unter 18 Jahren, nach einer Anlernzeit von 2 Monaten	Fr. 0.55

Ziff. 3, Abs. 2 (abgeändert): Die Teuerungszulagen werden um 5 Rp. auf folgende Ansätze erhöht:

Fr. 1.12 pro Stunde für alle Arbeiter über 18 Jahren;
Fr. 1.09 pro Stunde für alle Arbeiterinnen über 20 Jahren;
Fr. 1.05 pro Stunde für alle Arbeiter unter 18 Jahren und alle Arbeiterinnen unter 20 Jahren.

Ziff. 3, Abs. 9 (neu): Bei der Verkürzung der Arbeitszeit auf 47 Stunden gemäss Ziffer 1 wird ein Lohnausgleich vorgenommen. Der Ausgleich beträgt 2,2% des auf der Basis von 47 Stunden errechneten Bruttolohnes, unter Einschluss der Teuerungszulagen. Entsprechend sind die Akkordverdienste anzupassen.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 501)

Bern, den 3. Januar 1958. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendant à faire modifier et compléter l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention collective nationale de l'industrie des baguettes et cadres dorés

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient et complètent la convention collective nationale de l'industrie des baguettes et cadres dorés, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 mars 1955 (FF 1955, I, 575), modifié et remis en vigueur par l'arrêté du 19 mars 1957 (FF 1957, I, 1009):

Ch. 1 (modifié). La durée normale du travail est de 47 heures par semaine. La répartition des heures de travail est faite par chaque entreprise. Cependant, on accordera vers midi une pause d'une heure au moins.

Ch. 3, 1er alinéa (modifié). Les salaires minimums sont augmentés de 5 ct. à l'heure, et sont les suivants:

a) 1 fr. 56 pour les ouvriers qualifiés ou spécialisés;
b) 1 fr. 31 pour les ouvriers mi-qualifiés;
c) 1 fr. 09 pour les manœuvres et les aides-ouvriers;
d) 0 fr. 59 pour les débutants;
e) 0 fr. 92 pour les ouvrières mi-qualifiées;
f) 0 fr. 76 pour les femmes manœuvres et les aides qui ont atteint l'âge de 20 ans;
g) 0 fr. 76 pour les femmes manœuvres et les aides qui n'ont pas encore 20 ans;
h) 0 fr. 55 pour les ouvriers et ouvrières de moins de 18 ans, après une période de formation de 2 mois.

Ch. 3, 2e alinéa (modifié). Les allocations de renchérissement sont augmentées de 5 ct. et portées aux taux suivants:

1 fr. 12 à l'heure pour tous les ouvriers de plus de 18 ans;
1 fr. 09 à l'heure pour toutes les ouvrières de plus de 20 ans;
1 fr. 05 à l'heure pour tous les ouvriers de moins de 18 ans et toutes les ouvrières de moins de 20 ans.

Ch. 3, 9e alinéa (nouveau). Lors de la réduction de la durée du travail à 47 heures selon le chiffre 1, il est effectué une compensation du salaire à raison du 2,2% du salaire brut calculé sur 47 heures, avec inclusion des allocations de renchérissement. Les gains réalisés par le travail à la tâche sont à ajuster en conséquence.

Toute opposition à la présente requête doit être écrite, motivée et adressée dans les vingt jours à dater de la présente publication à l'office soussigné.

Berne, le 3 janvier 1958. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Domanda

intesa a modificare e completare il decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria delle cornici e liste dorate

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro; art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni che modificano e completano il contratto collettivo di lavoro per l'industria delle cornici e liste dorate riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 17 marzo 1955/19 marzo 1957 (FF 1955, 227; 1957, 617).

Numero 1 (modificato): La durata normale del lavoro è di 47 ore per settimana. La ripartizione delle ore di lavoro è fissata dalle singole imprese; di regola deve però essere concessa, a mezzogiorno, una pausa di almeno un'ora.

Numero 3, capoverso 1 (modificato): I salari minimi vengono aumentati di 5 cent. all'ora; essi sono:

a) per operai qualificati e specializzati — Fr. 1,56 all'ora
b) per operai semiqualificati — Fr. 1,31 all'ora
c) per operai ausiliari e manovali — Fr. 1,09 all'ora
d) per principianti — Fr. 0,59 all'ora
e) per operaie formatesi da soli — Fr. 0,92 all'ora
f) per operaie ausiliarie e donne manovali che hanno compiuto i 20 anni di età — Fr. 0,76 all'ora
g) per operaie ausiliarie e donne manovali che non hanno compiuto i 20 anni — Fr. 0,76 all'ora
h) per operai e operaie d'età inferiore ai 18 anni dopo un periodo di formazione di 2 mesi — Fr. 0,55 all'ora

Numero 3, capoverso 2 (modificato): A questi salari sono aggiunte le seguenti indennità di rincaro, le quali sono state aumentate di 5 cent.

Fr. 1,12 per tutti gli operai che hanno compiuto i 18 anni.
Fr. 1,09 per tutte le operaie che hanno compiuto i 20 anni.
Fr. 1,05 per operai che non hanno compiuto i 18 anni e operaie che non hanno compiuto i 20 anni.

Numero 3, capoverso 9 (nuovo): Con la riduzione della durata del lavoro a 47 ore settimanali conformemente al N° 1 viene corrisposto un conguaglio salariale. Questo importa il 2,2% del salario lordo, calcolato sulla base di 47 ore e dietro inclusione delle indennità di rincaro. I guadagni lordi per lavori a cottimo vanno pure di conseguenza agguagliati.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 3 gennaio 1958.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung der Aenderungen und der Ergänzung des Gesamtarbeitsvertrages für das Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, folgende Aenderungen und Ergänzung des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 24. Januar 1955/27. Oktober 1956 (BBl 1955, I, 179; 1956, II, 601) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrags für das Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

Ziff. 3, Abs. 1 (abgeändert): In allen Betrieben, die dem Fabrikgesetz unterstellt sind, beträgt die normale Arbeitszeit im Maximum 47 Stunden pro Woche. In allen Betrieben, die dem Fabrikgesetz nicht unterstellt sind, beträgt die normale Arbeitszeit im Maximum:

I. Zone: 47 Stunden pro Woche
II. Zone: 49 Stunden pro Woche
III. Zone: 51 Stunden pro Woche

Ziff. 5, Abs. 1 (abgeändert): Die Mindestlöhne (ohne Teuerungszulagen) betragen inkl. den Ausgleich von 2,2% für die Arbeitszeitverkürzung um eine Stunde:

	Zone: I	II	III
	Fr.	Fr.	Fr.
Handlanger	1.35	1.20	1.07
Angelernte nach 2 Jahren Dienstzeit	1.45	1.30	1.20
Gelernte Arbeiter bis 2 Jahre nach der Lehrzeit	1.45	1.30	1.20
Gelernte, selbständige Arbeiter, von 2 Jahren an nach der Lehre	1.66	1.45	1.40

Ziff. 5, Abs. 4 (abgeändert): Die Teuerungszulagen werden um 9 Rp. inkl. Ausgleich von 2,2% für die Arbeitszeitverkürzung um eine Stunde, auf folgende Ansätze erhöht:

Fr. 1.14 pro Stunde für verheiratete Arbeiter
Fr. 1.09 pro Stunde für ledige Arbeiter und Arbeiterinnen, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben
Fr. 1.04 pro Stunde für Arbeiter und Arbeiterinnen unter 18 Jahren

Ziff. 5, Abs. 6 (neu): Der Lohnausgleich für die Verkürzung der Arbeitszeit um eine Stunde beträgt 2,2% und ist auch bei den effektiven Löhnen vorzunehmen. Entsprechend sind auch die Akkordverdienste anzupassen.

Ziff. 8, Abs. 5 (geändert): Ein Ferientag wird zu 7 Stunden 50 Minuten berechnet.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 502)

Bern, den 3. Januar 1958.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin de modification et complément de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention collective des tourneurs et de l'industrie des articles en bois

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient et complètent la convention collective des tourneurs et de l'industrie des articles en bois, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 janvier 1955 (FF 1955, I, 177) prorogé et modifié par l'arrêté du 27 octobre 1956 (FF 1956, I, 617):

Ch. 3, 1er al. (modifié). Dans toutes les entreprises soumises à la loi sur les fabriques, la durée normale du travail est de 47 heures par semaine au maximum. Dans les entreprises qui ne sont pas soumises à la loi sur les fabriques, la durée du travail maximale est la suivante:

Zone I: 47 heures par semaine
Zone II: 49 heures par semaine
Zone III: 51 heures par semaine

Ch. 5, 1er al. (modifié). Les salaires minimums (sans allocations de renchérissement), inclus la compensation de 2,2% pour la réduction de l'horaire de travail d'une heure, sont les suivants:

	Zones: I	II	III
	Fr.	Fr.	Fr.
Manœuvres	1.35	1.20	1.07
Ouvriers semi-qualifiés après deux années d'emploi	1.45	1.30	1.20
Ouvriers qualifiés, jusqu'à deux ans après l'apprentissage	1.45	1.30	1.20
Ouvriers qualifiés, travaillant seuls, plus de deux ans après l'apprentissage	1.66	1.45	1.40

Ch. 5, 4e al. (modifié). Les allocations de vie chère sont augmentées de 9 ct., inclus la compensation de 2,2% pour la réduction de l'horaire de travail d'une heure, et les taux sont les suivants:

1 fr. 14 par heure pour les ouvriers mariés;
1 fr. 09 par heure pour les ouvriers et ouvrières célibataires qui ont atteint l'âge de 18 ans;
1 fr. 04 par heure pour les ouvriers et ouvrières de moins de 18 ans.

Ch. 5, 6e al. (nouveau). La compensation du salaire pour la réduction de l'horaire de travail d'une heure est de 2,2%, également sur les salaires effectifs. Les salaires au tâcheronnage sont à ajuster en conséquence.

Ch. 8, 5e al. (modifié). Un jour de vacance est calculé à raison de 7 heures 50 minutes.

Toute opposition à la requête doit être faite par écrit, motivée et envoyée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

Berne, le 3 janvier 1958.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

intesa a modificare e completare il decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro; art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni che modificano e completano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 24 gennaio 1955/27 ottobre 1956 (FF 1955, 77; 1956, 777).

Numero 3, capoverso 1 (modificato): In tutte le aziende sottoposte alla Legge federale sul lavoro nelle fabbriche, la durata normale del lavoro è di 47 ore alla settimana. Nelle aziende non sottoposte alla Legge federale sul lavoro nelle fabbriche la durata normale del lavoro è:

per la zona I: 47 ore la settimana
per la zona II: 49 ore la settimana
per la zona III: 51 ore la settimana

Numero 3, capoverso 1 (modificato): I salari minimi (senza indennità di rincaro) compreso il 2,2% di compenso per la riduzione dell'orario di lavoro di un'ora sono fissati come segue:

	Zone I	II	III
	Fr.	Fr.	Fr.
Manovali	1.35	1.20	1.07
Operai semiqualificati, dopo due anni di servizio	1.45	1.30	1.20
Operai qualificati, fino a due anni dopo il tirocinio	1.45	1.30	1.20
Operai qualificati, dopo due anni dalla fine del tirocinio	1.66	1.45	1.40

Numero 3, capoverso 4 (modificato): Le indennità di rincaro sono aumentate di cent. 9 all'ora, compreso il 2,2% per il compenso della riduzione dell'orario di lavoro di un'ora, e sono:

Fr. 1.14 all'ora per operai sposati;
Fr. 1.09 all'ora per operai e operaie non sposati aventi raggiunto i 18 anni di età;
Fr. 1.04 all'ora per operai ed operaie che non hanno ancora compiuto i 18 anni.

Numero 5, capoverso 6 (nuovo): Il compenso di salario del 2,2% per la riduzione dell'orario di lavoro di un'ora deve pure essere applicato sui salari effettivi. I salari per lavori a cottimo devono essere adattati di conseguenza.

Numero 8, capoverso 5 (modificato): Un giorno di vacanza è calcolato sulla base di 7 ore e 50 minuti.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 3 gennaio 1958.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Warenumsatzsteuer

Bundesratsbeschluss über die Warenumsatzsteuer vom 29. Juli 1941 in der Fassung gemäss Bundesbeschluss vom 22. Dezember 1954.

Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung

Die Geltungsdauer des Warenumsatzsteuerbeschlusses ist durch Bundesbeschluss vom 25. Juni 1954 über die Finanzordnung 1955/1958 bis zum 31. Dezember 1958 verlängert worden (durch den Bundesbeschluss vom 21. Dezember 1955 betreffend die Ermässigung der Wehrsteuer und der Warenumsatzsteuer ist an den Voraussetzungen für die Steuer- und Anmeldepflicht nichts geändert worden). Die Eidgenössische Steuerverwaltung macht deshalb erneut auf die Anmeldepflicht von Personen und Gesellschaften aufmerksam, welche die Voraussetzungen der Steuerpflicht als Grossist (Ziff. 1 hiernach) oder als Bezüger von Urprodukten (Ziff. 2 hiernach) erfüllen und welche nicht bereits als Umsatzsteuerpflichtige eingetragen sind.

1. Nach Artikel 30, Absatz 1, WUB, hat sich, wer Grossist im Sinne von Artikel 9 WUB ist (vgl. unten), bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern innert 15 Tagen nach Eintritt der Voraussetzungen anzumelden. In der Anmeldung sind der Name oder die Firma und die Adresse sowie die Höhe der inländischen Lieferungen im Vorjahre, getrennt nach Engros- und Detaillieferungen, anzugeben.

Als **Grossist** gilt gemäss Artikel 9 WUB:

a) der Händler, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren irgendwelcher Art liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, sofern mehr als die Hälfte seines gesamten inländischen Warenumsatzes auf Engroslieferungen oder ein Betrag von mehr als 35 000 Franken auf Lieferungen gebrauchter Waren (Occasionswaren, Antiquitäten und dergleichen) entfällt.

Als Händler gilt, wer gewerbsmässig Waren erwirbt, um sie ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung wieder zu veräussern.

Als Engroslieferung gilt die Lieferung von Waren für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die gewerbsmässige Herstellung von Waren oder von Bauwerken;

b) der Hersteller von Waren, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, gleichgültig, ob es sich um selbsthergestellte oder um ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung weiterveräusserte Waren handelt.

Hersteller ist, wer gewerbsmässig Waren oder Bauwerke herstellt oder im Lohn (auf Grund eines Dienstvertrages, Auftrages oder dergleichen) herstellen lässt. Als Herstellung gilt jede Verarbeitung, Bearbeitung, Zusammensetzung, Instandstellung (Reparatur), Veredelung oder sonstige Umgestaltung von Waren. Als gewerbsmässig hergestellt sind Waren oder Bauwerke dann anzusehen, wenn der Geschäftsbetrieb des Herstellers die Herstellung für fremde Rechnung, die Veräusserung, Vermietung oder Verpachtung solcher Waren oder Bauwerke zum Zwecke hat.

Wer sich sowohl mit dem Wiederverkauf als auch mit der Herstellung von Waren oder Bauwerken befasst, gilt als Hersteller, wenn von seinem jährlichen Umsatz einschliesslich der nach Artikel 14, Absatz 1, WUB, steuerfreien Umsätze mehr als 25% oder mehr als Fr. 35 000 auf Waren oder Bauwerke entfallen, die er selbst hergestellt hat oder im Lohn herstellen liess.

Für die Feststellung der Steuerpflicht im Jahre 1958 ist massgebend der Gesamtbetrag der Entgelte, die der Händler oder Hersteller während des **Kalenderjahres 1957** für im Inland ausgeführte Warenlieferungen vereinnahmt hat (einschliesslich steuerfreie Waren), zuzüglich des Wertes der während des nämlichen Jahres vom Händler oder Hersteller im Eigenverbrauch verwendeten Waren. Bestand der Geschäftsbetrieb nicht während des ganzen Kalenderjahres 1957, so sind die erzielten Entgelte und die Werte der im Eigenverbrauch verwendeten Waren nach dem Verhältnis der Geschäftsdauer auf ein volles Jahr umzurechnen. Erfüllte ein Unternehmen im Jahre 1957 die erwähnten Voraussetzungen, so hat es sich somit bis zum **15. Januar 1958** anzumelden. Wird ein Geschäftsbetrieb neu eröffnet, so gilt sein Inhaber als Grossist, wenn nach den Umständen anzunehmen ist, dass der im laufenden Kalenderjahr erzielte Umsatz, auf ein volles Jahr umgerechnet, den Betrag von Fr. 35 000 übersteigen wird.

Die Lieferung von steuerfreien Waren befreit nicht von der Pflicht zur Anmeldung als Grossist. Reine Landwirtschafts-, Gastwirtschafts- und Anstaltsbetriebe sowie Unternehmungen, die nur steuerfreie Waren liefern, sind jedoch unter gewissen Voraussetzungen von der Anmeldepflicht ausgenommen.

2. Eine Anmeldepflicht besteht auch für Personen und Gesellschaften, die, ohne Grossist im Sinne der obigen Bestimmungen zu sein, während eines Kalender-**Vierteljahres** insgesamt für mehr als Fr. 1000 Erzeugnisse der inländischen Urproduktion (Land- und Forstwirtschaft, Weinbau, Gärtnerei, Fischzucht, Fischerei, Jagd, Gewinnung mineralischer und metallischer Rohstoffe usw.) von nicht als Grossisten registrierten Lieferanten beziehen (zum Beispiel Gastwirte, welche Wein usw. direkt beim Produzenten einkaufen; Handwerker oder Holzhändler, die nicht Grossisten sind und die Holz von Gemeinden usw. beziehen).

Die Anmeldung ist innert 15 Tagen nach Ablauf des Kalenderquartals zu erstatten, in welchem die erwähnten Voraussetzungen der Steuerpflicht erstmals eingetreten sind.

3. Unternehmen, welche sich nicht rechtzeitig anmelden, setzen sich der Bestrafung wegen Nichtanmeldung und wegen Steuerhinterziehung aus. Ausserdem gehen sie unter Umständen zu ihrem eigenen Schaden der Möglichkeit, die Steuer im Rahmen der bestehenden Vorschriften auf ihre Warenabnehmer zu überwälzen, verlustig.

4. Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Abteilung Warenumsatz- und Luxussteuer, Effingerstrasse 27, Bern, erteilt kostenlos Auskünfte. An diese Adresse sind auch die Anmeldungen zu richten.

Eine Zusammenstellung der Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer kann bei der genannten Stelle bezogen werden.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, dans sa teneur conforme à l'arrêté fédéral du 22 décembre 1954.

Invitation aux contribuables à remettre leur déclaration

La validité de l'arrêté précité a été prolongée jusqu'au 31 décembre 1958 par l'arrêté fédéral du 25 juin 1954 concernant le régime financier de 1955 à 1958 (l'arrêté fédéral du 21 décembre 1955, accordant une réduction de l'impôt pour la défense nationale et de l'impôt sur le chiffre d'affaires, ne modifie en rien les conditions d'assujettissement et l'obligation de s'annoncer). En conséquence, l'Administration fédérale des contributions attire à nouveau l'attention des personnes et sociétés sur l'obligation de remettre une déclaration si elles remplissent les conditions d'assujettissement comme grossistes (chiffre 1 ci-après) ou comme acquéreurs de produits indigènes (chiffre 2 ci-après) et si elles ne sont pas encore immatriculées comme contribuables à ce titre.

1. En vertu de l'article 30, 1er alinéa, AChA, quiconque pouvant être considéré comme grossiste au sens de l'article 9 AChA (voir ci-dessous), a l'obligation de remettre - dans les 15 jours après que les conditions sont remplies — une déclaration écrite à l'Administration fédérale des contributions. La déclaration doit porter le nom ou la raison sociale et l'adresse du contribuable et indiquer — en scindant les livraisons en gros et celles au détail — le montant des livraisons effectuées l'année précédente sur territoire suisse.

Sont considérés comme **grossistes**, en vertu de l'article 9 AChA:

a) le commerçant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, dès que les livraisons en gros constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total réalisé en marchandises sur territoire suisse ou que les livraisons de marchandises usagées (occasions, antiquités, etc.) dépassent 35 000 francs.

Est commerçant quiconque fait profession d'acquérir des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrer.

Est réputée livraison en gros la livraison de marchandises destinées à la revente ou à l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions;

b) le fabricant de marchandises qui, annuellement, livre sur territoire suisse ou emploie à sa consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues ou employées sans avoir été transformées ni ouvrées.

Est fabricant quiconque, professionnellement, fabrique des marchandises ou en fait fabriquer contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable) ou exécute des constructions ou en fait exécuter contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable). Le terme «fabriquer» vise tout remaniement, façonnage, assemblage, mise en état (réparation), finissage ou transformation analogue. Des marchandises sont fabriquées ou des constructions exécutées professionnellement lorsque l'entreprise a pour but de fabriquer des marchandises de ce genre ou d'exécuter des constructions de ce genre pour le compte d'autrui, d'en aliéner ou d'en donner à bail. Quiconque fabrique ou revend des marchandises ou exécute des constructions est réputé fabricant, si plus de 25% ou plus de 35 000 fr. de son chiffre d'affaires annuel, y compris les transactions franches d'impôt en vertu de l'article 14, 1er alinéa, AChA, portent sur des marchandises qu'il a fabriquées ou fait fabriquer contre salaire ou des constructions qu'il a exécutées ou fait exécuter contre salaire.

Est déterminant, pour établir l'assujettissement en 1958, le total des contre-prestations reçues en **l'année civile 1957** par un commerçant ou un fabricant pour des livraisons (aussi de marchandises franches) sur territoire suisse, total auquel vient s'ajouter la valeur des marchandises affectées pendant la même année à la consommation particulière du commerçant ou du fabricant. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année 1957, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être rapportés à une année entière. Si les conditions ci-dessus ont été remplies en 1957 par une entreprise, elle a l'obligation de s'annoncer jusqu'au **15 janvier 1958.** Lorsqu'une nouvelle entreprise est créée, son propriétaire est réputé grossiste si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu durant l'année en cours et rapporté à une année entière dépassera 35 000 fr.

La livraison de marchandises franches ne dispense pas de l'obligation de s'annoncer comme grossiste. Les entreprises exclusivement agricoles, hôtelières et de restauration, les établissements publics ou privés qui entretiennent ou hébergent leurs pensionnaires, ainsi que les entreprises ne livrant que des marchandises franches d'impôt sont, sous certaines conditions, exemptés de l'obligation de s'annoncer.

2. L'obligation de faire une déclaration existe également pour les personnes et sociétés qui, sans être grossistes au sens des dispositions ci-dessus, se font livrer — **au cours d'un trimestre civil** — de producteurs qui ne sont pas immatriculés comme grossistes, au total pour plus de 1000 fr. de produits naturels indigènes (agriculture et sylviculture, viticulture, horticulture, pisciculture, pêche, chasse, extraction de minéraux et de métaux bruts, etc.). Tel est, par exemple, le cas pour un restaurateur qui achète ses vins directement auprès de producteurs, ainsi que pour un artisan ou un marchand de bois qui achète ses bois directement de la commune.

La déclaration doit être remise dans les 15 jours qui suivent le trimestre civil au cours duquel les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois.

3. Celui qui ne s'est pas annoncé à temps est passible des sanctions prévues pour non-inscription et soustraction d'impôt. Il risque également de perdre la possibilité de transférer à ses acquéreurs, aux conditions prévues par la loi, l'impôt qu'il doit à l'administration.

4. L'Administration fédérale des contributions, Division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur le luxe, Effingerstrasse 27, à Berne, donne sans frais tous renseignements. C'est à cette adresse qu'il convient, également, d'envoyer les déclarations.

On peut en outre y obtenir une brochure contenant les publications relatives à l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Administration fédérale des contributions.

Imposta sulla cifra d'affari

Decreto del Consiglio federale concernente l'imposta sulla cifra d'affari del 29 luglio 1941 nel tenore secondo il decreto del Consiglio federale del 22 dicembre 1954.

Esortazione ai contribuenti per la notifica

La durata di validità del decreto dell'imposta sulla cifra d'affari è stata prolungata fino al 31 dicembre 1958 mediante il decreto del Consiglio federale concernente l'ordinamento finanziario dal 1955 al 1958, del 25 giugno 1954 (mediante il decreto federale del 21 dicembre 1955 che concede una riduzione dell'imposta per la difesa nazionale e dell'imposta sulla cifra d'affari nulla è stato cambiato in quanto alle condizioni per l'obbligo fiscale e per l'obbligo di notifica). L'Amministrazione federale delle contribuzioni rende perciò nuovamente attenti in merito all'obbligo di notifica da parte delle persone e società che riempiono le condizioni dell'obbligo fiscale come grossista (cifra 1 qui appresso) oppure come compratori di prodotti naturali (cifra 2 qui appresso) ma che non sono a tutt'oggi iscritte come contribuenti per l'imposta sulla cifra d'affari.

1. Giusta l'articolo 30, 1° capoverso, DCA, ogni grossista al senso dell'articolo 9 DCA (vedi qui sotto) deve annunciarsi all'Amministrazione federale delle contribuzioni a Berna entro 15 giorni dal momento in cui le condizioni si sono verificate. Nella notifica debbono essere indicati il nome o la ditta e l'indirizzo come pure l'ammontare delle forniture nella Svizzera durante l'anno precedente, le forniture all'ingrosso e quelle al minuto vanno indicate separatamente.

Si considera come **grossista** in conformità dell'articolo 9 DCA:

a) il commerciante che fornisce annualmente nella Svizzera o usa per il suo consumo personale più di 35 000 fr. di merci, in quanto le forniture all'ingrosso costituiscano più della metà della sua cifra totale di affari risultante da operazioni di smercio eseguite nella Svizzera, oppure un importo di più di 35 000 franchi concerna forniture di merci usate (merci d'occasione, antichità, ecc.).

Si considera commerciante chiunque faccia professione di acquistare merci per rivenderle senza trasformarle nè lavorarle.

Per fornitura all'ingrosso s'intende la consegna di merci destinate alla rivendita o all'uso come materia prima per fabbricare od eseguire, professionalmente, merci o costruzioni;

b) il fabbricante di merci che annualmente fornisce nella Svizzera o usa per il proprio consumo personale più di 35 000 fr. di merci, tanto se si tratta di prodotti di propria fabbricazione quanto di merci rivendute o usate senza essere state trasformate nè lavorate.

Per fabbricante s'intende chiunque per professione fabbrica merci od eseguisce costruzioni, o ne faccia fabbricare od eseguire verso salario (in virtù d'un contratto di lavoro, d'un mandato, ecc.). Per fabbricazione va intesa ogni trasformazione, lavorazione, composizione, sistemazione (riparazione), perfezionamento o altra operazione analoga. Si considerano fabbricate od eseguite per professione le merci o le costruzioni che l'azienda del fabbricante produce per conto di terzi, per alienarle, per darle in locazione o in affitto.

Ogni persona che si occupa tanto di rivendere merci quanto di fabbricare merci od eseguire costruzioni è reputata fabbricante se più del 25% o più di 35 000 fr. delle proprie cifre d'affari annuali, comprese le cifre d'affari esenti dall'imposta secondo l'articolo 14, 1° capoverso, DCA, concerne merci o costruzioni che ha fabbricate od eseguite essa stessa oppure che ha dato da fabbricare od eseguire verso salario.

Agli effetti di stabilire l'obbligo fiscale per l'anno 1958 è determinante l'ammontare complessivo delle controprestazioni che il commerciante o il fabbricante ha incassato durante l'anno **civile 1957** per le sue forniture di merci in Isvizzera (incluse le merci esenti d'imposta), oltre al valore delle merci adibite dal commerciante o dal fabbricante durante l'anno stesso pel suo consumo personale. Se l'esercizio commerciale non è esistito durante tutto l'anno civile 1957, l'ammontare delle controprestazioni ricevute e il valore delle merci usate per il consumo personale devono essere riportati su di un anno intero proporzionalmente alla durata dell'esercizio stesso. Se nel caso di un'azienda erano presenti nell'anno 1957 le precitate condizioni, essa deve quindi annunciarsi entro il **15 gennaio 1958.** Se trattasi d'una nuova apertura d'azienda, il suo proprietario è reputato grossista se le circostanze permettono di supporre che la cifra d'affari realizzata nel corso dell'anno civile corrente, riportata su di un anno intero, sarà superiore a 35 000 fr.

La fornitura di merci esenti dall'imposta non dispensa dall'obbligo di notifica quale grossista. Le aziende che s'occupano esclusivamente dell'agricoltura e quelle puramente alberghiere, nonchè gli stabilimenti pubblici e privati propriamente detti, come pure le imprese che forniscono esclusivamente merci esenti dall'imposta, sono però escluse, sotto a certe condizioni, dall'obbligo di notifica.

2. L'obbligo di notifica esiste anche per quelle persone e società che, pur non essendo grossisti ai termini delle succitate disposizioni, ricevono da fornitori che non sono immatricolati come grossisti (per esempio albergatori che acquistano direttamente dal produttore il vino, ecc.; artigiani o commercianti in legna che non sono grossisti e acquistano la legna dai comuni, ecc.) durante un **trimestre** civile complessivamente per più di 1000 fr. di prodotti naturali di provenienza svizzera (agricoltura e selvicoltura, vitieoltura, ortieoltura, piscicoltura, pesca, caccia, estrazione di materie prime di minerali e metalli, ecc.).

La notifica dev'essere inoltrata entro 15 giorni dalla scadenza del trimestre civile nel corso del quale sono intervenute per la prima volta le condizioni suaccennate dell'obbligo fiscale.

3. Le aziende che non s'annunciano in tempo debito si espongono a misure punitive causa mancata notifica e sottrazione fiscale. A seconda dei casi esse perdono inoltre la possibilità, ai loro danni, di trasferire l'imposta ai compratori della loro merce nell'ambito delle vigenti prescrizioni.

4. L'Amministrazione federale delle contribuzioni. Divisione delle imposte sulla cifra d'affari e sul lusso, Effingerstrasse 27, Berna, fornisce gratuitamente ragguagli. Pure a questo indirizzo debbono essere dirette le notifiche.

Una raccolta delle pubblicazioni concernenti l'imposta sulla cifra d'affari può essere acquistata presso detta Divisione.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

Chile

Garantiedepot bei der Einfuhr

(Vgl. Publikation im SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957)

Gemäss Beschluss der Kommission für internationale Wechselkurse vom 9. November 1957 wurden mit sofortiger Wirkung die auf der Einfuhr in Chile zu bezahlenden Depots für eine Reihe von Waren erneut erhöht. Von dieser Erhöhung werden u. a. folgende Erzeugnisse betroffen:

	Depotansatz bisher	Depotansatz neu
Taxameter	5%	100%
Uebermittler, Empfänger und anderes telegraphisches Material,	5%	100%
Kompressoren für Gefrieranlagen	50%	100%
Autobusse sowie Chassis	50%	1000%
Spezial-Camions über 2000 kg	100%	1500%
Chassis für Camions	100%	1500%
Optische Artikel	100%	150%
Rechenschieber	100%	200%
Zeichnungsgeräte	100%	200%
Topographische Apparate und Instrumente	150%	200%
Automatische Spezialwaagen	200%	600%
Kopiermaschinen	200%	600%
Elektrische Blitzlichtapparate	200%	400%
Musikinstrumente	200%	400%
Kontrolluhren und Zeitmesser	400%	1500%
Elektrische Haarschneidemaschinen	600%	1500%
Frankiermaschinen	400%	1500%
Photokopierapparate	600%	1500%
Rasenmäher	600%	1500%
Metallschneidemaschinen	600%	1500%
Büromaschinen	600%	1500%
Taschenuhren und Wecker	600%	1000%
Füllfederhalter und Füllbleistifte	600%	1000%
Schappegarne	200%	400%
Seidengarne zum Nähen	400%	600%
Baumwoll-Popeline	600%	1000%
Elastische Gewebe	600%	1000%
Wissenschaftliche und technische Zeitschriften, wissenschaftliche, technische und religiöse Bücher	5%	100%
Andere Bücher	200%	400%

Für Ersatzteile, welche nur noch in drei Gruppen eingeteilt sind, wurde die folgenden Depotsätze festgesetzt:

Ersatzteile zu Maschinen für die Industrie, die Landwirtschaft und den Werkbau	5%
Ersatzteile für Fahrzeuge	50%
Uebrige Ersatzteile	150%

Der Beschluss der Kommission für internationale Wechselkurse, das Depotregime auch auf Importe für die Freihandelszone von Arica auszudehnen, ist nach einem kürzlich aus Santiago eingetroffenen Bericht, aufgehoben worden. 1. 3. 1. 58.

Chili

Dépôt de garantie à l'importation

(Voir publication à la FOSC. N° 253 du 29 octobre 1957)

Selon un arrêté de la commission pour les cours de change internationaux du 9 novembre 1957, les dépôts à effectuer en vue de l'importation au Chili ont de nouveau été augmentés, avec effet immédiat, pour une série de marchandises. Sont entre autres touchés par cette augmentation les produits suivants:

	Taux du dépôt ancien	Taux du dépôt nouveau
Taximètres	5%	100%
Transmetteurs, récepteurs et autre matériel télégraphique	5%	100%
Compresseurs pour installations frigorifiques	50%	100%
Autobus ainsi que châssis	50%	1000%
Camions spéciaux de plus de 2000 kg.	100%	1500%
Châssis de camions	100%	1500%
Articles optiques	100%	150%
Règles à calcul	100%	200%
Instruments à dessiner	100%	200%
Appareils et instruments topographiques	150%	200%
Balances spéciales automatiques	200%	600%
Machines à copier	200%	600%
Appareils flash électriques	200%	400%
Instruments de musique	200%	400%
Horloges de contrôle et appareils à mesurer le temps	400%	1500%
Tondeuses électriques	600%	1500%
Machines à affranchir	400%	1500%
Appareils à photocopier	600%	1500%
Tondeuses à gazon	600%	1500%
Machines à couper le métal	600%	1500%
Machines de bureau	600%	1500%
Montres de poche et réveils	600%	1000%
Stylographes et porte-mines	600%	1000%
Fils de schappe	200%	400%
Fils de soie à coudre	400%	600%
Popeline de coton	600%	1000%
Tissus élastiques	600%	1000%
Revues scientifiques et techniques, livres scientifiques, techniques et religieux, ainsi que	5%	100%
D'autres livres	200%	400%

Les taux suivants ont été fixés pour les pièces de rechange qui ne sont réparties dorénavant que dans trois groupes:

Pièces de rechange pour machines industrielles, agricoles et pour les mines	5%
Pièces de rechange pour véhicules	50%
Autres pièces de rechange	150%

Selon un rapport récemment parvenu de Santiago, on a abrogé l'arrêté de la commission pour les cours de change internationaux concernant l'extension du régime du dépôt aux importations destinées à la zone de libre échange d'Arica. 1. 3. 1. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS (SIP)
BASEL

Einlösung der Coupons

Ab 1. Januar 1958 gelangen pro Anteil zur Ausschüttung:

CANASEC
Anlagefonds für kanadische Werte

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem Schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen.)

gegen Coupon Nr. 10		
nach Abzug der Couponsteuer	brutto	Fr. 11.—*
Abzug für:		
eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 2.30
	Nettoausschüttung	Fr. 8.70

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den **inländischen Zertifikatsinhaber**, als Bruttobetrag Fr. 9.20 pro Anteil massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuerrückbehalt USA, mit netto Fr. 10.86.

SWISSIMMOBIL NEUE SERIE
Schweizerische Immobiliar-Anlagen

gegen Coupon Nr. 16	brutto	Fr. 21.—*
Abzug für:		
Couponsteuer	Fr. —.15	
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.75	Fr. —.90
	Nettoausschüttung	Fr. 20.10

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag **Fr. 3.—** pro Anteil massgebend.

ZAHLSTELLEN

Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen;
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen;
Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel.

AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft

Bekanntmachung

5 ¼ %ige Schweizer-Franken-Anleihe 1926/54 der AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft Wien

Die im neuen Tilgungsplan 1954 vorgesehene vierte Tilgungsquote per 1. Juli 1958 wurde durch freien Rückkauf erfüllt.

Wien, am 3. Jänner 1958. **AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft.**

5 ¼ %ige Schweizer-Franken-Anleihe 1954 der AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft Wien

Die im Tilgungsplan der Teilschuldverschreibungen à Nominale Fr. 200.— vorgesehene vierte Tilgungsquote per 1. Juli 1958 wurde durch freien Rückkauf erfüllt.

Wien, am 3. Jänner 1958. **AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft.**

Stansstad-Engelberg-Bahn

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 14. Januar 1958, 14.30 Uhr, ins Hotel «Wilden Mann» in Luzern eingeladen.

Traktandenliste:

1. Orientierung über die gegenwärtige Situation.
2. Beschlussfassung über die Einreichung eines Gesuches um Nachlaßstundung an das Bundesgericht.
3. Bericht der Kontrollstelle und Abnahme der Rechnung für 1956.

Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vorschriftsgemäss beim Bankhaus Falck & Co. in Luzern aufgelegt, wo sie eingesehen werden können und wo die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden können. Am 13. und 14. Januar 1958 werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Beim Bezug der Eintrittskarten erhalten die an unserer Linie wohnenden Aktionäre für den Besuch der Generalversammlung einen Freifahrschein für die Fahrt bis Stansstad und zurück.

Luzern, den 2. Januar 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des am 5. November 1957 verstorbenen

Kurt Walter Majhensek

Photograph, geb. 1931, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Bucheggstrasse 33 in **Zürich 10**, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 9. Dezember 1957 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **3. Februar 1958** beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 24. Dezember 1957. **Notariat Unterstrass-Zürich:**
R. Eggenberger, Notar.

INTERSWISS

Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds

Couponzahlung

für die Rechenschaftsperiode 1957

Der Coupon Nr. 3 ist ab 15. Januar 1958 spesenfrei mit netto Couponsteuer, jedoch abzüglich 25 % Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von	Fr. 40.80
	Fr. —.40
somit mit	Fr. 40.40

= netto 4 %

für die Anteilscheine der letzten öffentlichen Emission durch die nachstehenden Zeichnungs- und Couponszahlstellen zahlbar.

AGEMIT AG für Miteigentumswerte, Zürich
Bank in Langenthal, Langenthal
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Basel
Bündner Privatbank, Chur
Darier & Cie., Genf
Ersparniskasse Biel, Biel
Glarner Kantonalbank, Glarus
Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz
Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Zürich
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Volksbank Hochdorf, Hochdorf
Volksbank Willisau AG, Willisau
J. Vontobel & Co., Bankgeschäft, Zürich
Zuger Kantonalbank, Zug

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist als Bruttobetrag pro Anteilschein Fr. 1.60 vorzumerken.

INTERSWISS-Anteilscheine sind bei obigen Zahlstellen zu Tageskursen erhältlich.

AGEMIT
Aktiengesellschaft für Miteigentumswerte, Zürich

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1957 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1956/57 auf Fr. 18.— brutto für jede Aktie festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 3. Januar 1958 an unter Abzug von 5% eidgenössischer Couponssteuer und 25% Verrechnungssteuer

mit **Fr. 12.60** netto per Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 20 bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein in Basel,
sowie bei dessen sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz,
Herren A. Sarasin & Cie. in Basel

Basel, den 30. Dezember 1957. **Der Verwaltungsrat.**

SKILIFT AG., LANGENBRUCK

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 10. Januar 1958, abends 20 Uhr, im Hotel «Erlea» in Langenbruck.

Traktanden:

1. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 25. Januar 1957.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates des Geschäftsjahres 1956/57.
3. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1957; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis pro 1956/57.
5. Verschiedenes.

Bilanz-und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1957 mit Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über das Jahresergebnis liegen vom 30. Dezember 1956 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Waldenburg, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre durch Vorweisung der Aktien oder einer Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Aktionäre werden höflichst eingeladen, der Generalversammlung beizuwohnen.

Langenbruck, den 28. Dezember 1957. **Namens des Verwaltungsrates:**
der Präsident: sig. **E. Wolfsberger.**

Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône, Genève

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour **le mercredi 15 janvier 1958, à 11 heures, au siège social, 12, rue Diday, à Genève, en**

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Augmentation du capital social de 2 550 000 fr. à 3 400 000 fr. par l'émission de 850 actions au porteur de 1000 fr. nominal, entièrement libérées.
2° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
3° Constatation des dispositions prises pour réserver aux anciens actionnaires la possibilité d'exercer leur droit de souscription aux actions nouvelles, conformément à l'art. 6 des statuts.
4° Modification des articles 3, 5, 12 et 37 des statuts.
5° Pouvoirs à donner au Conseil d'administration pour exécuter les décisions prises.

Les déteneurs d'actions qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs titres avant le samedi 11 janvier, à 12 heures, auprès du siège social, 12, rue Diday, Genève.

Le rapport du conseil d'administration contenant les propositions de modification des statuts qui seront soumises à l'assemblée sera tenu à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, dès le samedi 4 janvier 1958.

Genève, le 26 décembre 1957. **Le conseil d'administration.**

die führende Schweizer Rechenmaschine

überlegen dank R- und S-Taste

Neben den bekannten Vorteilen der exklusiven, patentierten Rückholtaste bietet heute die neue Speichertaste zusätzliche Anwendungsmöglichkeiten.

Lassen Sie sich diese beiden Sonder-Einrichtungen durch einen Precisa-Vertreter erklären; er überlässt Ihnen gerne eine Maschine zur unverbindlichen Erprobung.

Precisa bietet Ihnen für jeden Zweck das passende Modell ab Fr. 685.—.

Offizielle Gebietsvertreter:

Basel	Butscher & Jost AG	Genève	Piguet & Ramstein	Porrentruy	Paul Moine
Bellinzona	Gianni Casagrando S. A.	Glarus	Rudolf Belliger & Co.	Rapperswil	René Adam
Bern	E. Arnold GmbH	La Ch.-de-Fonds	L. Roymond	Schaffhausen	Alfred Bührer & Co
	Paul Schaffner	Lausanne	Marcel Guiraud	Sion	E. Olivier-Elsig, Off. mod.
Biel	Georges Perrenoud	Locarno	E. Mazzoni	St. Gallen	Oscar Rutishauser & Co.
Chur	Conzetti AG	Lugano	B. Tottamenti, Uff. med.	Zofingen	Arthur Hagmann
Davos	Willy Hämmerle	Luzern	Helfenstein & Bucher	Solothurn	Hans Oppligor
Fribourg	Panchard & Cie S. à r. l.	Neuchâtel	L. Roymond	Zug	A. Brunner
		Olten	Max Friedli		

Fabrikvertretung:

ERNST JOST AG

Zürich, Goßnorallee 50, Tel. (051) 23 67 57
Aarau, Kasinostraße 36, Tel. (064) 2 62 25

Das wertvolle Original gehört in das Safe

Im Betrieb versieht eine originalgetreue Fotokopie d. Dienst. Fotokopie im Format 21 x 30 (Din A 4) pro Blatt Fr. 1.20 oder n Staffeltarif. Bei größeren Bestellungen Spezialpreise. Verlangen Sie Preisliste A

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Hausamann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

Geld trägt Zins

aber erst, wenn Sie darüber verfügen.

Überlassen Sie uns deshalb heute schon das Inkasso Ihrer Außenstände. Wir sorgen für raschen Eingang.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

MONROE

Rechenmaschine

günstig

Bahnpostfach 2368 Zürich

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Rechnungsruf

Die Erben des am 23. Januar 1957 gestorbenen

Oskar Schärer-Centa

Bücherexperte, wohnhaft gewesen Baarerstrasse 47, Zug, fordern hiermit alle Schuldner des Erblassers, bzw. der Erbmasse sowie Personen, die zur Erbmasse gehörende Aktiven besitzen, auf, sich bis zum **31. Januar 1958** schriftlich beim unterzeichneten Erbenvertreter zu melden. Die Aufforderung richtet sich insbesondere an Darlehensschuldner des Erblassers, an Versicherungsgesellschaften mit Bezug auf vom Erblasser abgeschlossene Lebens- und Rentenversicherungen, an Banken und an Gläubiger des Erblassers bezüglich der ihnen von diesem übergebenen Pfänder.

Zug, den 23. Dezember 1957.

Für die Erbengemeinschaft Oskar Schärer-Centa:
Oskar Schärer, Sohn, Baarerstrasse 47, Zug.

Oeffentliches Inventar

Erblasser: **August Dändliker** (gesch. von Oberli), geb. 1909, Zeltbau und Sportartikel «Sport-Gusti», von Basel und Hombrechtikon (ZH), zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Webergasse 8.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 28. Januar 1958 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 28. Dezember 1957.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Machines à additionner imprimantes à solde négatif

Avec clavier complet ou avec clavier réduit de 10 touches
un ou deux compteurs
Capacités 8, 10, 12 ou 13 colonnes

S.A. POUR MACHINES A ADDITIONNER ET A CALCULER ZURICH
Bahnhofplatz 9 Téléphone (051) 27 01 33

ELISTA S.A., in Manno

Convocazione
all'assemblea generale straordinaria

venerdì 17 gennaio 1958, ore 15.00, nello studio del notaio avv. Dott. Graziano Papa, via G. B. Pioda 6, Lugano.

Trattanda:

Deliberazione di aumento del capitale sociale e conseguente modifica dello statuto. La relativa proposta è a disposizione degli azionisti alla sede sociale.

Manno, 2 gennaio 1958.

ELISTA S. A.
Il consiglio d'amministrazione.

FABRIK

sucht jüngeren, initiativen Mann als

ANGESTELLTEN

mit abgeschlossener Lehrzeit in Verwaltung, Bank oder Industrieunternehmen, perfekt in der französischen Sprache und mit Kenntnissen des italienischen. Bei Eignung Aufstiegsmöglichkeiten geboten. Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Saläransprüchen und Photo mit Angabe des Eintrittstermins sind zu richten unter Chiffre Hab 1408 an Publicitas Bern.

APCO Getränke- und Suppen-Automat

Bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen.
Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

PATENTE
- Modelle
- Muster
- Marken usw.

in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

Imposta federale sulla cifra d'affari

Quinta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 15 maggio 1957

È apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione è stato compilato in stretta collaborazione con la sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di **1 fr. 50** per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro **conto chèques postali III 520**, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, pregasi di **non** confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

Zu verkaufen

PONTIAC 1957

21 PS, viertürige Limousine, neu (nur 3000 km), sorgf. und unfallfrei gefahren), Radio, vollautom. Getriebe, Servo-Lenkung, weiße Reifen usw. Neupreis 19 000 Fr. Preis einmalig 11 900 Fr. bei sofortiger Wegnahme. Telephon (073) 6 46 69.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64